

مرسل من: postbox@ipu.org

التاريخ: الأربعاء، 02 شباط/فبراير 2022، الساعة 11:34

الموضوع: الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي (نوسا دوا، 20 – 24 آذار/مارس 2022)

إلى: الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي

الزملاء الأعضاء،

يسرني أن أشارككم الدعوة والوثائق ذات الصلة للجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي التي ستعقد في نوسا دوا، إندونيسيا، في 20 – 24 آذار/مارس 2022.

ويرجى أخذ العلم أنه في ظل استمرار جائحة كوفيد-19، سيتم تنفيذ عدد من الإجراءات المحددة، بما فيها محدودية حجم الوفود، والتباعد الاجتماعي، ونظام "دائرة العزل الطبي" (نظام الفقاعة الطبية) "Bubble" في الجزيرة، والتلقيح الإلزامي، وإجراء الفحص اليومي. سيصدر البرلمان المضيف قريباً مذكرة معلومات صحية مفصلة.

وكما ستلاحظون من الدعوة، سيركز الموضوع العام للمناقشة العامة على موضوع الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ. ستعمم مذكرة توضيحية قريباً.

وستعتمد اللجنتان الدائمتان للاتحاد البرلماني الدولي قرارات، اللجنة الأولى بشأن إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم، واللجنة الثانية بشأن تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة. يسرنا مشاركة مشروع القرارين كما هما معدان من المقررين المشاركين، وكذلك، مذكرتيهما التفسيريتين. يرجى أخذ العلم أن الموعد النهائي لتقديم أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي مقترحات للتعديلات على مشروع القرارين هو 4 آذار/مارس.

كما نود لفت انتباهكم إلى جدول أعمال المجلس الحاكم الذي يشمل – ضمن إطار الاستراتيجية الجديدة للاتحاد البرلماني الدولي لفترة 2022 – 2026 التي تركز بشكل محدد على المساءلة على جميع المستويات – بنداً جديداً بحيث جميع الأعضاء مدعوون إلى تقديم موجز عن عملهم في متابعة القرارات المتخذة بمناسبة عقد الجمعية العامة السابقة في مدريد (تشرين الثاني/نوفمبر 2021) – يرجى الاطلاع على النتائج الواردة على



الرابط التالي: <https://www.ipu.org/event/143rd-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-25153/>.

ويرجى عدم التردد في التواصل معنا في حال كان لديكم أي أسئلة.

ويرجى أخذ العلم أننا سننظم جلسة الإحاطة الأولى عبر الإنترنت لسكرتارية الوفود والمجموعات يوم الإثنين 14 شباط/فبراير، من الساعة 14:30 حتى الساعة 15:30 بتوقيت وسط أوروبا.

وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى إرسال اسمكم والبريد الإلكتروني إلى documents@ipu.org.

وفي الوقت الراهن، سيفتح التسجيل الإلكتروني يوم 4 شباط/فبراير 2022 – ستتوفر معلومات إضافية على صفحة الفعالية على الرابط التالي <https://www.ipu.org/event/144th-assembly-and-related-meetings>.

وأطلع إلى التعاون الوثيق، والمثمر لعقد جمعية عامة ناجحة في نوسا دوا، وتفضلوا بقبول أطيب أمنياتنا من جنيف.

أندا فيليب

السفيرة أندا فيليب | مديرة للبرلمانات الأعضاء والعلاقات الخارجية

الاتحاد البرلماني الدولي

شارع بومييه 5

صندوق البريد 330

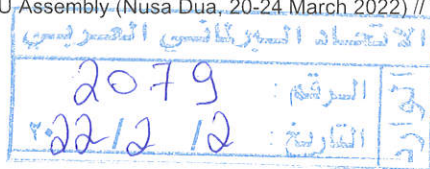
1218 لو جراند-ساكونيكس – سويسرا

www.ipu.org

الهاتف: +41 22 919 41 32

الفاكس: +41 22 919 41 60





Arab Ipu <arab.ipu@gmail.com>

144th IPU Assembly (Nusa Dua, 20-24 March 2022) // 144ème Assemblée de l'UIP (Nusa Dua, 20-24 mars 2022)

postbox <postbox@ipu.org>

Wed, Feb 2, 2022 at 11:34 AM

Dear Colleagues,

I am pleased to share with you the Convocation and related documents for the 144th IPU Assembly, to be held in Nusa Dua, Indonesia, on 20-24 March 2022.

Please note that, in the context of the ongoing Covid-19 pandemic, a number of specific measures will need to be implemented, including limitations on the size of delegations, social distancing and a "bubble" system on the island, mandatory vaccination and daily testing. A detailed Health Information Note will be issued by the Host Parliament very soon.

As you will note from the Convocation, the overall theme of the General Debate will focus on the issue of *Getting to zero: Mobilizing parliaments to act on climate change*. A concept note will be circulated shortly.

The first and second IPU Standing Committees will be adopting resolutions on *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace*, and respectively *Leveraging information and communication technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic*. We are pleased to share the draft resolutions as prepared by the co-rapporteurs, together with their accompanying memoranda. Please note that the deadline for IPU Members to submit proposals for amendments to the draft resolutions is 4 March.

We would also like to draw your attention to the agenda of the IPU Governing Council, which - in the context of the new IPU Strategy for 2022-2026 with its particular focus on accountability at all levels – includes a new item whereby all Members will be invited to briefly report on their work to follow up on the decisions taken on the occasion of the previous Assembly in Madrid (November 2021) – see outcomes at <https://www.ipu.org/event/143rd-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-25153/>.

Please do not hesitate to contact us should you have any questions.

Please note that we will be organizing a first online briefing session for Secretaries of delegations and Groups on Monday 14 February, 2:30-3:30 pm CET.

Should you wish to attend, please kindly send your name and email to documents@ipu.org

In the meantime, online registration for the Assembly will open on Friday 4 February 2022 – more information to be posted on the event page at <https://www.ipu.org/event/144th-assembly-and-related-meetings> .

Looking forward to close and productive cooperation towards a successful Assembly in Nusa Dua, please accept our very best wishes from Geneva.

Anda Filip

Chers collègues,

J'ai le plaisir de vous transmettre ci-joint la Convocation et les documents connexes pour la 144^e Assemblée de l'UIP, qui se tiendra à Nusa Dua (Indonésie) du 20 au 24 mars 2022.

Veillez noter que, dans le contexte de la pandémie de COVID-19 en cours, un certain nombre de mesures spécifiques devront être mises en œuvre, notamment la limitation de la taille des délégations, la distanciation sociale et un système de "bulle sanitaire" sur l'île, ainsi que la vaccination obligatoire et des tests quotidiens. Une note d'information sanitaire détaillée sera publiée par le Parlement hôte très prochainement.

Comme vous le remarquerez dans la Convocation, le thème général du débat général sera axé sur la question *Objectif zéro : mobiliser les parlements pour agir face aux changements climatiques*. La note d'orientation pour le débat général vous sera transmise sous peu.

Les première et deuxième commissions permanentes de l'UIP adopteront des résolutions intitulées respectivement *Repenser et redéfinir les procédés d'élaboration des processus de paix en vue de favoriser une paix durable*, et *Tirer parti des technologies de l'information et de la communication en tant que catalyseur pour le secteur de l'éducation, notamment en période de pandémie*. Veuillez trouver ci-joint les projets de résolution préparés par les co-rapporteurs, ainsi que les mémoires explicatifs correspondants. Veuillez noter que la date limite de présentation par les Membres de l'UIP de propositions d'amendements aux projets de résolution est fixée au 4 mars.

Nous souhaitons également attirer votre attention sur l'ordre du jour du Conseil directeur de l'UIP, qui – dans le contexte de la nouvelle Stratégie de l'UIP pour 2022-2026 qui met particulièrement l'accent sur la redevabilité à tous les niveaux – comprend un nouveau point au titre duquel les Membres seront invités à rendre brièvement compte de leur travail de suivi des décisions prises à l'occasion de l'Assemblée précédente à Madrid (novembre 2021), dont vous pouvez consulter les résultats sur la page <https://www.ipu.org/fr/event/143e-assemblee-et-reunions-connexes#event-sub-page-25153>.

N'hésitez pas à prendre contact avec nous si vous avez des questions.

Veillez noter que nous organiserons une première séance d'information en ligne pour les secrétaires des délégations et des groupes le lundi 14 février, de 14 h 30 à 15 h 30 (HNEC).

Si vous souhaitez y assister, merci de bien vouloir envoyer votre nom et votre courriel à documents@ipu.org.

En attendant, l'inscription en ligne à l'Assemblée sera ouverte le vendredi 4 février 2022 – des informations supplémentaires seront disponibles sur le site web à <https://www.ipu.org/fr/event/144e-assemblee-et-reunions-connexes>.

Dans l'attente d'une coopération fructueuse en vue d'une Assemblée réussie à Nusa Dua, veuillez accepter nos meilleurs vœux de Genève.

Ambassador Anda Filip | Director for Member Parliaments and External Relations

Inter-Parliamentary Union
Chemin du Pommier 5
Case Postale 330
1218 Le Grand-Saconnex - Switzerland
www.ipu.org

T +41 22 919 41 32

F +41 22 919 41 60

[Twitter](#) | [Facebook](#) | [Flickr](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

This email (and any attachments) is confidential to the intended recipient(s). It may contain privileged or proprietary information. If you have received it in error, please delete it from your system and notify the sender immediately. Any unauthorized use, disclosure or copying is not permitted. The content does not necessarily reflect the official views of the Inter-Parliamentary Union (IPU) unless specifically stated. No liability is accepted for damage caused by any virus unintentionally transmitted by this email.

6 attachments

 **Convocation-Compilation-e.pdf**
2432K

 **Convocation-Compilation-f.pdf**
2644K

 **CMT1-Memorandum-DR-f.pdf**
539K

 **CMT1-Memorandum-DR-e.pdf**
416K

 **CMT2-Memorandum-DR-f.pdf**
434K

 **CMT2-Memorandum-DR-e.pdf**
408K



الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

دعوة

A/144/C.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

معالي السيدة الرئيسة،
معالي السيد الرئيس،

ستُعقد الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة في مركز بالي الدولي للمؤتمرات، في نوسا دوا، بالي، من الأحد 20 إلى الخميس 24 مارس/آذار 2022.

ونحن ممتنون للغاية لجميع تدابير السلامة المتخذة من المضيفين، برلمان إندونيسيا، ونحن متأكدون أنه يمكننا الاعتماد على دعمكم، وتعاونكم، إذ إننا نسعى جاهدين إلى تأمين بيئة خالية من كوفيد لمداولاتنا.

ويسرنا أن نرفق طيه معلومات مفصلة عن هذه الاجتماعات، بما في ذلك جداول أعمال الهيئات التشريعية للاتحاد البرلماني الدولي. ويحدونا أمل كبير أن يكون برلمانكم ممثلاً في الجمعية العامة الـ144 وأن يقوم الوفد، تحت قيادتكم، بدور نشط في المداولات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مارتن تشونغونغ
الأمين العام

دوارتي باتشيكو
الرئيس



معلومات حول الجمعية العامة

جدول الأعمال

1. انتخاب رئيس الجمعية العامة الـ144 ونواب رئيسها
2. النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة
3. المناقشة العامة حول موضوع الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ
4. إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم (اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين)
5. تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة (اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة)
6. تقارير اللجان الدائمة
7. الموافقة على البنود الموضوعية للجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين، واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة للجمعية العامة الـ146 وتعيين المقررين المشاركين

الجدول الزمني

يرد في الملحق رقم 1 الجدول الزمني للجمعية العامة والاجتماعات ذات الصلة. سيجري حفل الافتتاح عند الساعة 19:30 من يوم الأحد، 20 آذار/مارس.

وسينعقد المجلس الحاكم يومي 21 و24 آذار/مارس وسينظر في مجموعة من القضايا المتعلقة بعمل الاتحاد البرلماني الدولي وأنشطته، ويتخذ قرارات بشأنها. ونرفق طيه جدول أعمال الدورة الـ209 للمجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي.

وستبدأ الجمعية مناقشتها العامة في 21 آذار/مارس، مع الجزء الرفيع المستوى المخصص لرؤساء البرلمانات. وستعتمد الجمعية العامة، في جلسيتها المعقودتين في 23 و24 آذار/مارس، قرارات بشأن البند الطارئ، والبنود الموضوعية التي تناولتها اللجان الدائمة. ومن المتوقع أن تتوصل الجمعية إلى وثيقة ختامية حول موضوع المناقشة العامة، وأن تحتتم أعمالها بحلول الساعة 18:00 يوم الخميس، 24 آذار/مارس 2022.



البند الطارئ

وفقاً للقاعدة 1.11 من قواعد الجمعية العامة والمادة 14.2 من النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية. وإذا قررت الجمعية ذلك، ستتم مناقشة هذا البند الطارئ من قبل الجمعية في صباح يوم الثلاثاء 22 آذار/مارس. وأُخذت أيضاً ترتيبات لعقد اجتماع لجنة الصياغة في فترة بعد الظهر من اليوم نفسه من أجل إعداد مشروع قرار. وستعتمد الجمعية بعد ذلك قراراً يوم الأربعاء، 23 آذار/مارس 2022.

ويجب أن تتناول جميع الطلبات لإدراج بند طارئ حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه ويحشد الاستجابة البرلمانية. من أجل ضمان الترجمة، والنشر، يجب أن تقدم جميع المقترحات لبند طارئ إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بموعد أقصاه يوم الأحد، 20 آذار/مارس، الساعة 17:00. ينبغي أن تتضمن مذكرة تفسيرية موجزة ومشروع قرار، يحددان بوضوح نطاق الموضوع الذي يشملته الطلب.

المجلس الحاكم

يتألف المجلس الحاكم من ثلاثة أعضاء من كل برلمان ممثلاً في الاتحاد البرلماني الدولي. ويجب أن يشمل تمثيل كل برلمان في المجلس الحاكم كلاً من الرجال والنساء. وستقتصر الوفود المؤلفة من جنس واحد على عضو واحد فحسب (المجلس الحاكم القاعدة 1.2).

ووفقاً للقاعدة 13 من قواعد المجلس الحاكم، يجوز لأعضاء المجلس أن يطلبوا إدراج بنود إضافية في جدول الأعمال. ويجب أن تندرج هذه البنود ضمن ولاية المجلس التي تحدد وتوجهه، وفقاً للمادة 20 من النظام الأساسي، أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي وتراقب تنفيذها.

وستُحيل الأمانة على الفور جميع طلبات إدراج بنود إضافية إلى جميع أعضاء المجلس. وبعد الاستماع إلى رأي اللجنة التنفيذية، يبت المجلس في هذا الطلب بأغلبية الأصوات المدلى بها في حال تلقت الأمانة ذلك الطلب قبل افتتاح الدورة بخمسة عشر يوماً على الأقل؛ وإلا بأغلبية الثلثين.



اللجان الدائمة

ستجتمع اللجان الدائمة الأربع خلال الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي.

وستناقش اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين قراراً بشأن البند الموضوع إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم وستعتمده.

وستناقش اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة وستعتمده.

وستعقد اللجنتان الدائمتان الأخرى جلسات استماع، وحلقات نقاش، كما هو موافق عليه في الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي. إن جداول أعمال اللجان الدائمة الأربع مرفقة.

ويُرَجى من البرلمانات الأعضاء إشراك أعضاء المكتب وغيرهم من شاغلي المناصب في الاتحاد البرلماني الدولي، في الوفود الوطنية، إلى الجمعية العامة. ترد قائمة أعضاء المكتب الحاليين على موقع الاتحاد البرلماني الدولي على الرابط التالي www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance.

المشاركة

في ظل جائحة كوفيد-19 المستمرة، وتدابير التباعد الاجتماعي المطلوبة، ووفقاً للممارسات التي بدأت في الجمعية العامة التي انعقدت في مدريد، ينبغي تخفيض حجم الوفود إلى الجمعية العامة في نوسا دوا. إن البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي مدعوة إلى تعيين خمسة برلمانيين كحد أقصى للبلدان التي تضم دون الـ100 مليون نسمة، أو ما يصل إلى سبعة برلمانيين لبرلمانات البلدان التي تضم 100 مليون نسمة أو أكثر. ينبغي الحفاظ على عدد المستشارين، والأشخاص المرافقين ضمن الحدود المعقولة، ليس أكثر من أربعة أشخاص عادة. يرجى أخذ العلم أنه، وفقاً لمتطلبات الصحة الوطنية، سيسمح فحسب بدخول الأشخاص الذين أجروا اللقاح بالكامل إلى إندونيسيا.

وتماشياً مع القرار التي اتخذته الهيئات التشريعية للاتحاد البرلماني الدولي في آذار/مارس 2018، "...يجوز للأعضاء أن يسجلوا وفداً إضافياً إذا كان يضم عضواً برلمانياً شاباً واحداً على الأقل (أقل من 45 سنة) شريطة أن يكون الوفد مؤلفاً من الجنسين وألا يكون العضو متأخراً في تسديد المساهمات المقررة عليه" (المادة



3.10 من النظام الأساسي). وغني عن القول إن ضم البرلمانات الأعضاء لأكثر من برلماني شاب واحد إلى وفدهم هو موضع ترحيب.

وُشجّع أيضاً جميع البرلمانات الأعضاء على السعي إلى تحقيق التكافؤ بين الجنسين والتوازن السياسي في تشكيلة وفودها. إن أي وفد تألف حصراً من برلمانيين من الجنس نفسه لثلاث دورات متتالية للجمعية العامة، سيتم تخفيض عدده تلقائياً إلى شخص واحد.

ويرجى من المجموعات الجيوسياسية تحديد موعد اجتماعاتها يوم السبت، 19 آذار/مارس أو في وقت آخر لا يتعارض مع اجتماع منتدى النساء البرلمانيات المنعقد في 20 آذار/مارس. وإن أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المترتب عليهم متأخرات تساوي أو تزيد عن مبلغ الاشتراكات المستحقة عليهم لسنتين كاملتين سابقتين لا يجوز أن يمثلهم أكثر من مندوبين اثنين في اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي، (المادة 2.5 من النظام الأساسي)، ولا يحق لهم التصويت.

ويجوز للأعضاء المنتسبين أن يشاركوا في الجمعية ولجانها الدائمة بالحقوق نفسها التي يتمتع بها الأعضاء، باستثناء الحق في التصويت وتقديم مرشحين لمنصب انتخابي.

وتُلقت عناية المنظمات الدولية والهيئات الأخرى التي يدعوها المجلس الحاكم إلى أن تكون ممثلة في الجمعية بصفة مراقبين دائمين أنه من حقهم أن يسجلوا مندوبين اثنين كحد أقصى.

وتتسع قاعة الجلسات العامة، حيث ستُعقد اجتماعات الجمعية العامة والمجلس الحاكم، لعدد محدود من المقاعد. وتبعاً لما يسمح به الحضور الفعلي للجمعية العامة الـ144، ستسعى الأمانة العامة إلى تخصيص عدد كافٍ من المقاعد لجميع الوفود. وعلى الأقل، سيُخصص لكل وفد عدد كافٍ من المقاعد اللازمة للتصويت المحتمل أن تجريه الجمعية العامة أو المجلس الحاكم.

اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير)

تتألف اللجنة التوجيهية للجمعية العامة من رئيس الجمعية العامة، ورئيس الاتحاد البرلماني الدولي ونائب رئيس اللجنة التنفيذية. ويجوز لرؤساء اللجان الدائمة أن يشاركوا في أعمال اللجنة التوجيهية بصفة استشارية.



وإن اللجنة التوجيهية، بمساعدة الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، مكلفة باتخاذ جميع التدابير المناسبة لضمان التنظيم الفعال وسلاسة سير أعمال الجمعية. ومن المقرر أن تعقد الجلسة الأولى للجنة التوجيهية يوم الإثنين، 21 آذار/مارس 2022، عند الساعة 08:00.

الشواغر المطلوب ملؤها خلال الجمعية العامة الـ144

سيتم تعميم قائمة أولية بشواغر هيئات الاتحاد البرلماني الدولي إلى الأعضاء، وستنشر على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي قبل افتتاح الجمعية العامة.

وإن البرلمانات الأعضاء مدعوة إلى النظر في تقديم ترشيحات للجان الاتحاد البرلماني الدولي الرئيسية وهيئاته (<https://www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance/assembly>)، مع الأخذ بالاعتبار متطلبات التوازن الجندري للهيئات المعنية، كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده. وينبغي أن يتمتع المرشحون بالخبرة، قدر المستطاع، في مجالات عمل الهيئات المعنية، وينبغي أن يدعمهم برلمانهم في الاضطلاع بمهامهم بصفتهم شاغلي مناصب في الاتحاد البرلماني الدولي. ويُشجع الأعضاء الجدد في الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء الذين لا يشغلون حالياً مناصب في الاتحاد بشكل خاص على تقديم الترشيحات.

إعداد مشاريع القرارات واختيار بنود جدول الأعمال

فيما يلي المواعيد النهائية المتعلقة بإعداد قرارات اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين، واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة على الشكل التالي:

الموعد النهائي للمقررين المشاركين لتقديم مشروع القرارين، والمذكرة التفسيرية إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي.	07 كانون الثاني/يناير 2022
الموعد النهائي ليقدم أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المقترحات للتعديلات على مشروع القرار.	04 آذار/مارس 2022
الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي وضع الصيغة النهائية للقرار واعتماده.	21-24 آذار/مارس 2022

ويمكن للأعضاء جميعهم أن يساهموا في صياغة القرارات عن طريق تقديم مساهمات خطية موجزة (اللجنة الدائمة القاعدة 13.1). ويُشجع الأعضاء على تقديم مساهماتهم لمشروع القرار الذي ستعتمده اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان حول الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة، خلال الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي (تشرين الأول/أكتوبر 2022). يتم قبول المساهمات الخطية المقدمة لمشروع القرار هذا حتى 24 نيسان/أبريل 2022 كحد أقصى.

ووفقاً لقواعد اللجان الدائمة، ينبغي تقديم مقترحات بشأن البنود قبل يوم واحد من اجتماع مكتب اللجنة الدائمة المعنية. وعلى هذا النحو، ينبغي على الأعضاء الذين يرغبون بذلك، أن يقدموا إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي مقترحاتهم بشأن البند الموضوع الذي ستنظر فيه اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين، واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة في موعد أقصاه 22 آذار/مارس 2022.

وستكون هذه المقترحات الأساس للمشاورات التي تجريها مكاتب اللجنة الدائمة المعنية قبل اتخاذ قرار نهائي من قبل اللجنة الدائمة.

المناقشة العامة (البند 3 من جدول الأعمال)

ستركز المناقشة العامة في الجمعية العامة الـ144 على موضوع عام مرتبط بالوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ. ستتبعه مذكرة توضيحية حول الموضوع العام للمناقشة في الوقت المناسب.

وتماشياً مع قواعد الجمعية العامة، يمكن لممثلين من كل وفد أن يتكلموا أثناء المناقشة العامة وأن يتشاركوا وقت التحدث حسبما يرونه مناسباً. يجوز لأي عضو إضافي من كل وفد أن يأخذ الكلمة في المناقشة العامة، شرط أن يكون/تكون برلمانياً/برلمانية شاباً/شابة.

وكما جرت العادة، من أجل أخذ الكلمة في المناقشة العامة، يجوز للأعضاء التسجيل في لحظتها في المكتب المخصص مكان انعقاد الجمعية العامة. ويجوز للأعضاء أيضاً إرسال أسماء المتحدث/المتحدثين مسبقاً إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي عن طريق البريد الإلكتروني، وذلك باستخدام "استمارة تسجيل أولية للمتحدثين" المرفقة (الملحق رقم 2). ووفقاً للإجراءات المتبعة، سيتم تحديد ترتيب المتحدثين بواسطة القرعة العلنية عند الساعة 17:00 يوم الأحد، 20 آذار/مارس 2022.



نواب رئيس الجمعية العامة

وفقاً للقاعدة 3.7 من قواعد الجمعية العامة، يحق لجميع الوفود من البرلمانات الأعضاء أن تسمي واحداً من أعضائها نائباً لرئيس الجمعية العامة. وسيتم استدعاء البعض من نواب الرئيس ليحلّوا مكان رئيس الجمعية العامة خلال إحدى الجلسات أو في جزءٍ منها.

وعند الوصول إلى مكتب التسجيل التابع للاتحاد البرلماني الدولي، يرجى من الوفود أن تعلن عن اسم البرلماني الذي ترشحه كنائب لرئيس الجمعية العامة. وبدلاً من ذلك، يمكن تقديم الأسماء إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي في موعد أقصاه الساعة 12:00 ظهراً، يوم الإثنين، 21 آذار/مارس 2022.

توزيع الأصوات

يرد جدول مؤقت يعرض توزيع الأصوات المخصصة للوفود المشاركة في الجمعية العامة الـ144 مرفقاً في الملحق رقم 3.

ويرجى من البرلمانات الأعضاء التحقق من الأرقام المخصصة لهم مقابل اسم بلدهم، وعند الضرورة، إبلاغ الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي في جنيف خطياً بأي تعديلات مطلوبة، ويفضل أن يتم ذلك قبل انعقاد الجمعية العامة. وسيوزع الجدول النهائي الذي يبين توزيع الأصوات في الجمعية العامة عند افتتاح الجلسة.

اللغات والكلمات والوثائق

ستقدم الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي خدمات الترجمة الفورية بلغات عمل الجمعية العامة للاتحاد (العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية) في اجتماعات الهيئات التشريعية كافة.

وتبلغ الوفود أن قاعة الاجتماعات الرئيسية للجان الدائمة والمنتدبين (منتدى النساء البرلمانيات ومنتدى البرلمانيين الشباب) لن تكون مجهزة بالمقصورات، إذ إن الجلسات التي ستعقد فيها سيقوم بترجمتها مترجمين فوريين خارج الموقع. لذلك، إذا رغب برلمان وطني بتعيين مترجم فوري عن بُعد لهذه القاعة، ينبغي أن يتأكد من أن المترجمين الفوريين مدربين على منصة *Interprefy*. وتحمل كل البرلمانات الوطنية التي تطلب قناة *Interprefy* التكاليف ذات الصلة بالتدريب.

وللمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة سالي-آن سادر، مسؤولة خدمات مؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي

(sas@ipu.org)



وقد تم تخصيص أربع مقصورات للترجمة الفورية إلى اللغات الصينية، واليابانية، والبرتغالية والروسية في القاعة العامة والاجتماعات غير الرسمية. وتقدم هذه المقصورات مجاناً، ويمكن أن تستخدمها فرق الترجمة الفورية لهذه اللغات.

وسيتوفر عدد محدود من المقصورات الإضافية في القاعة العامة. يتحمل الطرف الطالب التكاليف ذات الصلة. سيتم تناول هذه الطلبات على أساس الأولوية بالأسبقية.

ويمكن للمندوبين، أن يلقوا كلمتهم بلغة أخرى شريطة أن يؤمنوا ترجمة فورية لكلماتهم إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي (الإنجليزية أو الفرنسية) من قبل شخص مكلف من قبلهم سيُسمح له دخول إحدى مقصورات الترجمة. ولإتاحة الوقت الكافي لإجراء جميع الترتيبات اللازمة، يتعين على الوفود الاتصال مسبقاً بوقت كاف بفريق خدمات المؤتمر (conf.services@ipu.org) أو بمتجمي مقصورة اللغة الإنجليزية المخصصة للاجتماع الذي سَتلقى فيه الكلمة. إضافة إلى ذلك، يجب تسليم ثماني نسخ عن الكلمة المترجمة إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي إلى مقصورة اللغة الإنجليزية لتوزيعها على المترجمين الفوريين الآخرين.

وسَتُنشر نصوص البيانات الرسمية التي تسلم في المناقشة العامة على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة، وستكون جزءاً من سجلات الجمعية العامة. بالتالي، يجب على جميع الوفود إرسال كلماتهم عبر البريد الإلكتروني: speeches@ipu.org. وبسبب القيود التقنية، سيتم نشر الكلمات باللغات الإنجليزية، والفرنسية والإسبانية فحسب.

وسَتُتاح الوثائق المتعلقة بالجمعية العامة الـ144، على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي على الرابط التالي:

www.ipu.org/event/144th-assembly-and-related-meetings، وكذلك على تطبيق الجمعية على الهواتف الخليوية.

وتماشياً مع القرار الذي اتخذته المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي للحد من انبعاثات الكربون من المنظمة ومواصلة الحد من النفايات الورقية، ستتم طباعة عدد محدود من مجموعات الوثائق لمختلف جلسات الجمعية العامة.



تطبيق الجمعية العامة على الهواتف الخليوية

سيكون تطبيق الجمعية العامة الـ144 متاحاً للتحميل مجاناً على الهواتف الخليوية، في آذار/مارس 2022. ويهدف التطبيق إلى تمكين تسهيل التشاور عبر الإنترنت لوثائق الاتحاد البرلماني الدولي الرسمية كجزء من سياسة الورقة الذكية للاتحاد البرلماني الدولي وتسهيل مشاركة المندوبين في الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي.

اجتماعات الهيئات الأخرى

ستجتمع هيئات الاتحاد البرلماني الدولي التالية أيضاً أثناء انعقاد الجمعية:

- اللجنة التنفيذية (18 و19 و23 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- مكتب النساء البرلمانيات (20 و24 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- مجلس منتدى البرلمانين الشباب (21 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين (من 19 حتى 23 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- لجنة شؤون الشرق الأوسط (22 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- لجنة تعزيز احترام القانون الدولي الإنساني (23 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف (21 آذار/مارس، جلسة مغلقة)
- مجموعة العمل حول العلم والتكنولوجيا (20 آذار/مارس، جلسة مغلقة)؛
- الفريق الاستشاري المعني بالصحة (20 آذار/مارس، جلسة مغلقة).

كما ستجتمع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية خلال الجمعية العامة. سيعقدها رئيس جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية مباشرة.

نتائج الجمعية العامة

ستحصل الوفود كافة على نسخة مطبوعة واحدة من نتائج الجمعية العامة الـ144. بالإضافة إلى ذلك، ستكون الوثيقة متوفرة على موقع الاتحاد البرلماني الدولي بعد أسبوعين من اختتام الجمعية العامة، عند ذلك يمكن تحميل نسخة إلكترونية كاملة بصيغة (PDF).



التسجيل

يُطلب من جميع الوفود احترام الموعد النهائي للتسجيل وهو 14 آذار/مارس 2022. يرجى أخذ العلم أنه ينبغي تقديم جميع طلبات التأشيرة، عند الاقتضاء، قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من انعقاد الجمعية.

ويقدم الملحق رقم 4 التعليمات حول كيفية استخدام نظام التسجيل الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي، الذي سيكون جاهزاً بدءاً من 4 شباط/فبراير 2022. ويُوصى بأن يُعين شخص واحد فحسب كمنسق للوفد وأن يُتاح له إمكانية الوصول إلى النظام.

وفي حال ورود أي صعوبات، يمكن للمندوبين التواصل مع خدمة التسجيل للاتحاد البرلماني الدولي على البريد الإلكتروني التالي postbox@ipu.org. وإذا تعذر على البرلمان، لأي سبب من الأسباب، التسجيل عبر الإنترنت، يمكن إرسال تشكيلة الوفد إما عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس (+41 22 919 41 60).

وسيفتح مكتب خدمة التسجيل والمعلومات في مركز بالي الدولي للمؤتمرات اعتباراً من يوم الجمعة، 18 آذار/مارس 2022 من الساعة 09:00 حتى الساعة 18:30، ومن يوم السبت، 19 آذار/مارس حتى يوم الأربعاء، 23 آذار/مارس من الساعة 08:00 حتى الساعة 18:30، وكذلك، يوم الخميس 24 آذار/مارس من الساعة 08:00 حتى الساعة 18:00.

هام:

كجزء من إجراءات التسجيل عبر الإنترنت، يُطلب من المندوبين تقديم عناوين بريدهم الإلكتروني الفردية ومهامهم داخل اللجان. وبقيامهم بذلك، يقبلون ضمناً أن يُضافوا إلى القائمة البريدية للاتحاد البرلماني الدولي وسيحصلون على تحديثات منتظمة عن أعمال الاتحاد. وستستخدم هذه المعلومات أيضاً كأساس لقاعدة بيانات للاتحاد البرلماني الدولي لتيسير التواصل بين البرلمانيين. يلتزم الاتحاد البرلماني الدولي باحترام خصوصية الناس الذين يتعامل معهم. تتوفر المزيد من المعلومات حول كيفية استخدام الاتحاد البرلماني الدولي للبيانات على الموقع الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/privacy-statement>.



إقامة المندوبين في نوسا دوا

لجميع المسائل اللوجستية المتعلقة بإقامة المندوبين في نوسا دوا، إن المندوبين مدعوون إلى الاطلاع على الموقع الإلكتروني الذي أعده برلمان إندونيسيا للجمعية العامة الـ144، الذي سيتوفر قريباً على الرابط التالي [. /https://ipu144.dpr.go.id](https://ipu144.dpr.go.id)

وتتضمن وثيقة المعلومات العامة، التي سترسل مع الدعوة من برلمان إندونيسيا، تفاصيل حول إقامة المندوبين في نوسا دوا. يجب أن تقدم الطلبات لحجوزات الفندق في أقرب وقت ممكن. ونود تذكير الوفود بأنه تماشياً مع الممارسة المتبعة في الاتحاد البرلماني الدولي، تتحمل مؤسساتهم تكاليف السفر الدولي، والإقامة في الفندق.

ويجب يكون لدى جميع المندوبين ضمان صحي دولي عند السفر إلى الخارج.

ويمكن الحصول على معلومات ومساعدة إضافية مباشرة من الأمانة العامة لبرلمان إندونيسيا الخاصة بالجمعية العامة الـ144 عبر:

الهاتف: +62-215732132

البريد الإلكتروني: ipu144@dpr.go.id

الموقع الإلكتروني: ipu144.dpr.go.id



الجدول الزمني للجمعية العامة الـ 144 والاجتماعات ذات الصلة

نوسا دوا، 20 - 24 آذار/مارس 2022

الجمعة، 18 آذار/مارس 2022		
بدء التسجيل	18:30-09:00	
اللجنة التنفيذية*	13:00-10:00	
اللجنة التنفيذية*	18:00-15:00	
السبت، 19 آذار/مارس 2022		
اللجنة التنفيذية*	13:00 - 10:00	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	13:00 - 09:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00 - 14:30	
الأحد، 20 آذار/مارس 2022		
مكتب النساء البرلمانيات*	10:00 - 09:00	
اجتماع المستشارين وسكرتارية الوفود	11:00 - 10:00	
منتدى النساء البرلمانيات	13:00 - 10:30	
المجموعة الفرعية لمنتدى النساء البرلمانيات	13:00 - 11:30	
اجتماع مشترك بين رؤساء المجموعات الجيوسياسية ورؤساء اللجان الدائمة*	13:00 - 11:30	
منتدى النساء البرلمانيات	17:30 - 14:30	
مجموعة العمل بشأن العلم والتكنولوجيا*	17:30 - 14:30	
الفريق الاستشاري المعني بالصحة (بالإنجليزية فقط)*	17:30 - 14:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00 - 14:30	
الحفل الافتتاحي	20:30 - 19:30	

*الجلسة مغلقة



الإثنين، 21 آذار/مارس 2022

اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير) للجمعية العامة*	09:00 – 08:00	
المجلس الحاكم	11:00 – 09:00	
مجلس منتدى البرلمانين الشباب *	11:00 – 09:30	
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين - مناقشة مشروع القرار في جلسة عامة المتعلقة بإعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم	13:00 – 09:30	
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة - مناقشة مشروع القرار المتعلق بتعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة والبدء في صياغته في جلسة عامة	13:00 – 09:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	12:30 – 11:00	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
الجمعية العامة: بدء المناقشة العامة بشأن الموضوع الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ	13:00 – 11:00	
مكتب اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان*	13:00 – 11:30	
ورشة عمل بشأن حقوق الطفل	14:00 – 12:30	
الجمعية العامة: المناقشة العامة	17:00 – 14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	17:30 – 14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف *	17:30 – 14:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانين*	18:00 – 14:30	
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين - صياغة القرار المتعلق بموضوع إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم في جلسة عامة	18:30 – 14:30	
منتدى البرلمانين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي	18:30 – 14:30	
الجمعية العامة: قرار بشأن البند الطارئ	18:30 – 17:00	



الثلاثاء، 22 آذار/مارس 2022

الجمعية العامة - مناقشة البند الطارئ - مواصلة المناقشة العامة	13:00 – 09:00 10:30 – 09:00 13:00 – 10:30	
مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة*	10:30 – 09:00	
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين الانتهاء من مناقشة مشروع القرار في جلسة عامة المتعلقة بإعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم	13:00 – 09:30	
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان مناقشة مشروع القرار المقرر اعتماده في الجمعية العامة الـ 145 بشأن الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة	13:00 – 09:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	13:00 – 09:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	12:30 – 10:00	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
لجنة شؤون الشرق الأوسط*	17:30-14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	17:30 – 14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة صياغة في جلسة عامة القرار بشأن تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة	18:30 – 14:30	
الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة	18:30 – 14:30	
لجنة الصياغة المحتملة بشأن البند الطارئ*	18:30 – 14:30	
مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين*	18:30 – 14:30	

الأربعاء، 23 آذار/مارس 2022

مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)*	10:00 – 09:00	
مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة*	11:00 – 09:00	
الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة	13:00 – 09:00	
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان حلقة نقاش بشأن دور البرلمانات في التوفيق بين التدابير الصحية خلال الجائحة والحفاظ على الحريات المدنية	12:30 – 09:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	12:30 – 10:00	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
اللجنة التنفيذية*	13:00 – 10:00	
لجنة لتعزيز احترام القانون الدولي الإنساني*	13:00 – 11:30	
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين اعتماد مشروع القرار بشأن إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم	16:30 – 14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	17:30 – 14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00 – 14:30	
اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة	18:30 – 14:30	
الجمعية العامة - اعتماد قرار بشأن البند الطارئ، - اختتام المناقشة العامة	18:30 – 14:30	
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة اعتماد مشروع القرار بشأن تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة	18:30 – 17:00	
مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)*	10:00 – 09:00	
مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة*	11:00 – 09:00	



الخميس، 24 آذار/مارس 2022

مكتب النساء البرلمانيات*	11:00 – 09:00	
المجلس الحاكم - القرارات المتعلقة بحقوق الإنسان للبرلمانيين، - تقارير الاجتماعات المتخصصة	13:00 – 09:00	
المجلس الحاكم	- 14:30	
الجمعية العامة - اعتماد القرارات - تقارير اللجان الدائمة - الوثيقة الختامية للمناقشة العامة - الجلسة الختامية	عند نهاية المجلس الحاكم	

*الجلسة مغلقة



فعاليات الجمعية العامة الأخرى بما
فيها الجلسات المغلقة



اللجان/حلقات النقاش



الجمعية العامة/المجلس

الحاكم

دليل الرموز:



A/144/C.1

الملحق رقم 2

استمارة تسجيل أولية للمتحدثين

المناقشة العامة حول موضوع

الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ

(البند رقم 3 من جدول الأعمال)

البرلمان/المجلس أو المنظمة.....

يرجى وضع دائرة حول اللقب	الشهرة	الاسم	هل هو/هي رئيس/رئيسة البرلمان؟
1 السيد/السيدة			نعم/لا
*2 السيد/السيدة			نعم/لا

متحدث ثالث اختياري (برلماني شاب - تحت سن الـ45)**

**3 السيد/السيدة		
------------------	--	--

* ينطبق المتحدثون الثاني والثالث على البرلمانات الأعضاء أو الأعضاء المنتسبين في الاتحاد البرلماني الدولي فحسب

** عند تسجيل متحدث ثالث (برلماني شاب)، قد يُطلب إثبات تاريخ ميلاد عضو البرلمان (صورة عن الهوية الرسمية)

التاريخ : التوقيع:

يرجى ملء هذه الاستمارة وإعادتها بموعد أقصاه 15 آذار/مارس 2022 الساعة 18:00 بتوقيت

وسط أوروبا إلى postbox@ipu.org أو +41 22 919 41 60.

جدول مؤقت يعرض توزيع الأصوات

في الجمعية العامة الـ144

(وفقاً للمادة 15.2 من النظام الأساسي)

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
14	4	24.1	10	أفغانستان	1
11	1	3.0	10	ألبانيا	2
16	6	41.3	10	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	3
10	0	0.08	10	أندورا	4
14	4	25.7	10	أنغولا	5
16	6	41.0	10	الأرجنتين	6
11	1	3.4	10	أرمينيا	7
14	4	21.0	10	أستراليا	8
12	2	8.4	10	النمسا	9
13	3	10.1	10	أذربيجان	10
11	1	1.2	10	مملكة البحرين	11
20	10	153.0	10	بنغلادش	12
13	3	10.2	10	بيلاروسيا	13
13	3	11.2	10	بلجيكا	14
12	2	7.6	10	بنين	15
10	0	0.7	10	بوتان	16
12	2	6.7	10	بوليفيا (دولة متعددة القوميات)	17
11	1	4.3	10	البوسنة والهرسك	18



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	1.3	10	بوتسوانا	19
22	12	204.4	10	البرازيل	20
12	2	8.5	10	بلغاريا	21
13	3	10.4	10	بوركينافاسو	22
13	3	10.1	10	بروندي	23
10	0	0.3	10	كابو فيردي	24
13	3	14.6	10	كمبوديا	25
13	3	12.9	10	الكاميرون	26
15	5	30.8	10	كندا	27
12	2	5.1	10	جمهورية إفريقيا الوسطى	28
13	3	11.3	10	تشاد	29
13	3	15.1	10	تشيلي	30
23	13	1200.0	10	الصين	31
14	4	29.5	10	كولومبيا	32
10	0	0.7	10	جمهورية جزر القمر الاتحادية الإسلامية	33
11	1	1.9	10	الكونغو	34
11	1	3.3	10	كوستاريكا	35
13	3	15.5	10	ساحل العاج	36
11	1	4.8	10	كرواتيا	37
13	3	10.2	10	كوبا	38
10	0	0.7	10	قبرص	39
13	3	10.5	10	جمهورية التشيك	40



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
14	4	20.9	10	41	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
17	7	56.8	10	42	جمهورية الكونغو الديمقراطية
12	2	5.2	10	43	الدنمارك
10	0	0.79	10	44	جمهورية جيبوتي
12	2	9.0	10	45	جمهورية الدومينيكان
13	3	14.0	10	46	الإكوادور
19	9	85.7	10	47	جمهورية مصر العربية
12	2	5.3	10	48	السلفادور
11	1	1.0	10	49	غينيا الاستوائية
11	1	1.5	10	50	إستونيا
11	1	1.1	10	51	إسواتيني
19	9	87.9	10	52	إثيوبيا
10	0	0.10	10	53	ولايات ميكرونيزيا المتحدة
10	0	0.80	10	54	فيجي
12	2	5.4	10	55	فنلندا
18	8	65.8	10	56	فرنسا
11	1	1.0	10	57	الغابون
11	1	1.5	10	58	غامبيا
11	1	4.7	10	59	جورجيا
19	9	81.3	10	60	ألمانيا
14	4	25.0	10	61	غانا
13	3	10.2	10	62	اليونان
12	2	8.2	10	63	غواتيمالا



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
13	3	10.6	10	غينيا	64
11	1	1.5	10	غينيا بيساو	65
10	0	0.76	10	غيانا	66
13	3	10.2	10	هايتي	67
12	2	8.1	10	هندوراس	68
13	3	10.4	10	المجر	69
10	0	0.31	10	آيسلندا	70
23	13	1,000.3	10	الهند	71
22	12	206.0	10	إندونيسيا	72
19	9	81.0	10	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	73
15	5	38.1	10	جمهورية العراق	74
11	1	4.5	10	إيرلندا	75
12	2	6.7	10	إسرائيل	76
17	7	57.0	10	إيطاليا	77
20	10	123.6	10	اليابان	78
12	2	5.5	10	المملكة الأردنية الهاشمية	79
13	3	17.0	10	كازاخستان	80
15	5	38.6	10	كينيا	81
11	1	2.2	10	دولة الكويت	82
12	2	5.5	10	قيرغيزستان	83
12	2	5.6	10	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	84
11	1	2.7	10	لاتفيا	85



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	2.4	10	الجمهورية اللبنانية	86
11	1	2.1	10	ليسوتو	87
11	1	3.9	10	دولة ليبيا	88
10	0	0.03	10	ليختنشتاين	89
11	1	3.9	10	ليتوانيا	90
10	0	0.4	10	لوكسمبورغ	91
14	4	20.6	10	مدغشقر	92
13	3	13.9	10	مالاوي	93
14	4	22.7	10	ماليزيا	94
10	0	0.35	10	مالديف	95
13	3	16.4	10	مالي	96
10	0	0.3	10	مالطا	97
10	0	0.05	10	جزر مارشال	98
11	1	3.1	10	الجمهورية الإسلامية الموريتانية	99
11	1	1.02	10	موريشيوس	100
20	10	104.0	10	المكسيك	101
10	0	0.03	10	موناكو	102
11	1	2.9	10	منغوليا	103
10	0	0.62	10	مونتينيغرو	104
15	5	31.5	10	المملكة المغربية	105
13	3	12.1	10	موزامبيق	106
18	8	60.3	10	ميانمار	107



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	1.5	10	ناميبيا	108
14	4	26.4	10	نيبال	109
13	3	15.3	10	هولندا	110
12	2	5.1	10	نيوزيلندا	111
12	2	5.1	10	نيكاراغوا	112
13	3	16.5	10	النيجر	113
20	10	140.4	10	نيجيريا	114
11	1	2.3	10	مقدونيا الشمالية	115
12	2	5.0	10	النرويج	116
11	1	2.5	10	سلطنة عُمان	117
21	11	160.9	10	باكستان	118
10	0	0.02	10	بالاو	119
11	1	3.9	10	دولة فلسطين	120
11	1	1.7	10	بنما	121
11	1	3.0	10	بابوا غينيا الجديدة	122
12	2	5.7	10	باراغواي	123
14	4	23.0	10	بيرو	124
20	10	100.9	10	الفلبين	125
15	5	38.5	10	بولندا	126
13	3	10.3	10	البرتغال	127
11	1	2.6	10	دولة قطر	128



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
17	7	50.8	10	جمهورية كوريا	129
11	1	4.3	10	جمهورية مولدافيا	130
14	4	23.0	10	رومانيا	131
20	10	148.8	10	روسيا الاتحادية	132
12	2	6.2	10	رواندا	133
10	0	0.18	10	سانت لوسيا	134
10	0	0.11	10	سانت فينسنت والغرينادين	135
10	0	0.17	10	ساموا	136
10	0	0.02	10	سان مارينو	137
10	0	0.16	10	ساو تومي وبرينسيبي	138
14	4	27.1	10	المملكة العربية السعودية	139
12	2	7.0	10	السينغال	140
12	2	9.7	10	صربيا	141
10	0	0.08	10	سيشيل	142
11	1	4.9	10	سيراليون	143
12	2	5.08	10	سنغافورة	144
12	2	5.2	10	سلوفاكيا	145
11	1	1.9	10	سلوفينيا	146
13	3	10.4	10	جمهورية الصومال الفيدرالية	147
17	7	51.7	10	جنوب إفريقيا	148
16	6	47	10	إسبانيا	149
13	3	10.0	10	جنوب السودان	150



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
13	3	17.0	10	سريلانكا	151
10	0	0.4	10	سورينام	152
13	3	10.0	10	السويد	153
12	2	8.4	10	سويسرا	154
13	3	18.7	10	الجمهورية العربية السورية	155
12	2	5.1	10	طاجيكستان	156
18	8	60.1	10	تايلاند	157
10	0	0.92	10	تيمور - ليشتي	158
12	2	5.4	10	توغو	159
10	0	0.10	10	تونغا	160
11	1	1.22	10	ترينيداد وتوباغو	161
13	3	10.2	10	الجمهورية التونسية	162
19	9	82.3	10	تركيا	163
12	2	6.2	10	تركمانستان	164
10	0	0.01	10.0	توفالو	165
15	5	34.6	10	أوغندا	166
17	7	50.1	10	أوكرانيا	167
11	1	2.5	10	دولة الإمارات العربية المتحدة	168
18	8	60.2	10	المملكة المتحدة	169
15	5	34.4	10	جمهورية تنزانيا المتحدة	170
11	1	3.2	10	أورغواي	171



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
15	5	32.0	10	أوزبكستان	172
10	0	0.27	10	فانواتو	173
15	5	30.0	10	فنزويلا (الجمهورية البوليفارية)	174
19	9	90.3	10	فيتنام	175
13	3	10.5	10	الجمهورية اليمنية	176
13	3	10.9	10	زامبيا	177
13	3	10.4	10	زيمبابوي	178





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

A/144/C.1

الملحق رقم 4

مذكرة تفسيرية عن التسجيل الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي

يمكن الوصول إلى نظام التسجيل الإلكتروني للأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي من خلال الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة الـ144، وذلك بمجرد الضغط على زر التسجيل. وسيفتح نظام التسجيل اعتباراً من 4 شباط/فبراير إلى 14 آذار/مارس 2022، وبعد ذلك ينبغي أن يسجل المندوبون وإجراء التغييرات لدى دائرة التسجيل في الاتحاد البرلماني الدولي: registration@ipu.org.

هام: من المستحسن أن يعين المشاركون كافة منسقاً واحداً للوفد. وسيكون المستخدم الوحيد لنظام التسجيل عبر الإنترنت وهو الذي سيختار كلمة المرور.

وتتم عملية التسجيل كما يلي:

1. انقر على "التسجيل لهذه الفعالية" على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة للتسجيل في الجمعية العامة الـ144.

2. يرجى إدخال المعلومات المطلوبة بدقة في الصفحة الأولى. يرجى أخذ العلم أنه لا يمكن تعديل هذه المعلومة في مرحلة لاحقة. بصفتك منسقاً للوفد، لا تنسى أن تُدرج اسمك إذا كنت تخطط لحضور الفعالية.

3. أذكر بريدك الإلكتروني فردياً لكل مندوب¹ (الأمر إلزامي إذ إنه جزء من هوية تسجيل المندوب).

¹ يلتزم الاتحاد البرلماني الدولي باحترام خصوصية الناس الذين يتعامل معهم. تتوفر المزيد من المعلومات حول كيفية استخدام الاتحاد البرلماني الدولي للبيانات على الموقع الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/privacy-statement>.



4. املأ تاريخ ميلاد كل مندوب.

تستخدم الأمانة العامة هذه المعلومة لإعداد إحصاءات الجمعية العامة (رصد مشاركة الشباب في العملية السياسية).

وتشمل عملية التسجيل **مرحلة تحقق**، حيث سيدرس في خلالها مسؤولو النظام طلبك للتسجيل. وفور التحقق من صحة تسجيلك، سيتم إرسال تأكيد عبر البريد الإلكتروني. وإلا، سيتصل بك أحد المشرفين لدينا لاتخاذ أي إجراء يتطلب المتابعة.

وإذا كانت لديك أي أسئلة حول عملية التسجيل، يرجى إرسالها إلى خدمات المؤتمر على البريد الإلكتروني registration@ipu.org ، مع نسخة إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: postbox@ipu.org.





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

A/144/A.1

الجمعية العامة

31 كانون الثاني/يناير 2022

جدول أعمال الجمعية العامة الـ144

1. انتخاب رئيس الجمعية العامة الـ144 ونواب رئيسها
2. النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة
3. المناقشة العامة حول موضوع الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ
4. إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم
(اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين)
5. تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة
(اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة)
6. تقارير اللجان الدائمة
7. الموافقة على البنود الموضوعية للجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين، واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة للجمعية العامة الـ146 وتعيين المقررين المشاركين





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

CL/209/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

المجلس الحاكم

البند 1

الدورة الـ 209 للمجلس الحاكم

نوسا دوا، إندونيسيا، 21 و24 آذار/مارس 2022

1. إقرار جدول الأعمال

2. الموافقة على المحاضر الموجزة للدورة الـ 208 للمجلس الحاكم

3. انتخاب رئيس الجمعية العامة الـ 144

4. النظر في الطلبات المتعلقة بعضوية الاتحاد البرلماني الدولي

سينظر المجلس الحاكم في توصيات اللجنة التنفيذية بشأن أي طلبات للانضمام إلى الاتحاد البرلماني الدولي وإعادة الانتساب إليه وصفة المراقب.

5. تقرير الرئيس

(أ) بشأن أنشطته منذ الدورة الـ 208 للمجلس الحاكم

(ب) بشأن أنشطة اللجنة التنفيذية

6. عرض الأمين العام لتقرير تأثير الاتحاد البرلماني الدولي للعام 2021

سيحيط الأمين العام للمجلس الحاكم بشأن تقرير تأثير الاتحاد البرلماني الدولي للعام 2021 وكذلك، بشأن الاجتماعات المتخصصة التي عقدها الاتحاد البرلماني الدولي مؤخراً.



7. استراتيجية اتصالات للفترة 2022-2026

سيدعى المجلس الحاكم إلى تأييد توصيات اللجنة التنفيذية بشأن استراتيجية الاتصالات للفترة 2022-2026، التي تتوافق مع استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2022-2026.

8. التعاون مع الأمم المتحدة

سينظر المجلس الحاكم في توصيات اللجنة التنفيذية المتعلقة بنتائج تقرير أعده خبير استشاري خارجي عن المشروع السياسي للاتحاد البرلماني الدولي في الأمم المتحدة.

9. التعديل المقترح إدخاله على قواعد لجنة شؤون الشرق الأوسط

سيدعى المجلس الحاكم إلى اعتماد تعديل مقترح على قواعد لجنة شؤون الشرق الأوسط بناء على توصية من اللجنة التنفيذية.

10. تعزيز مساءلة الاتحاد البرلماني الدولي

كجزء من الجهود الرامية إلى تعزيز مساءلة الاتحاد البرلماني الدولي (المهدف الاستراتيجي 5)، سُدعى البرلمانات الأعضاء إلى تقديم تقارير عن الإجراءات التي اتخذتها في إطار متابعة قرارات الجمعية العامة الـ 143 للاتحاد البرلماني الدولي (مدريد، تشرين الثاني/ نوفمبر 2021).

11. الاجتماعات البرلمانية الدولية المقبلة

سيدعى المجلس الحاكم إلى الموافقة على قائمة الاجتماعات البرلمانية الدولية المقبلة، على النحو الذي أوصت به اللجنة التنفيذية.

12. النتائج المالية للعام 2021

سيتم إبلاغ المجلس الحاكم بالنتائج المالية للعام 2021.

13. حالة بعض البرلمانات

سينظر المجلس الحاكم في توصيات اللجنة التنفيذية المتعلقة بالبرلمانات التي تم حلها بصورة غير دستورية أو التي تمر بأزمة، وسيتخذ قراراً بشأن تلك البرلمانات.

14. تقرير لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين

سيدعى المجلس إلى اتخاذ قرارات بشأن القضايا المعروضة على لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين.



15. أنشطة اللجان والهيئات الأخرى

- (أ) لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين
- (ب) منتدى النساء البرلمانيات
- (ج) منتدى البرلمانيين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي
- (د) لجنة شؤون الشرق الأوسط
- (هـ) لجنة تعزيز احترام القانون الدولي الإنساني
- (و) مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)
- (ز) الفريق الاستشاري المعني بالصحة
- (ح) الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف
- (ط) مجموعة العمل حول العلم والتكنولوجيا

16. ما يستجد من أعمال





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-1/144/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2021

اللجنة الدائمة

للسلم والأمن الدوليين

جدول الأعمال المؤقت

1. إقرار جدول الأعمال

2. الموافقة على المحضر الموجز للدورة التي عقدتها اللجنة خلال الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي في مدريد (تشرين الثاني/نوفمبر 2021)

3. إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم

(أ) عرض مشروع القرار والمذكرة التفسيرية التي أعدها المقرران المشاركان

(ب) مناقشة

(ج) صياغة مشروع القرار واعتماده في الجلسة العامة

(د) تعيين مقرر للجمعية العامة الـ144

4. الأعمال التحضيرية للجمعيات العامة المقبلة

(أ) اقتراحات بشأن بند الموضوع للقرار المقبل الذي ستنظر فيه اللجنة

(ب) اقتراحات لاختيار مقررين مشاركين اثنين

(ج) اقتراحات بشأن بنود أخرى لجدول أعمال اللجنة

5. انتخابات مكتب اللجنة الدائمة

ستتمثل اللجنة الشواغر الحالية في المكتب استناداً إلى الاقتراحات الواردة من المجموعات الجيوسياسية.

6. ما يستجد من أعمال



20-24 آذار/مارس 2022

C-II/144/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

جدول الأعمال المؤقت

اللجنة الدائمة

للتنمية المستدامة

1. إقرار جدول الأعمال

2. الموافقة على المحضر الموجز للدورة التي عقدها اللجنة خلال الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي في مدريد (تشرين الثاني/نوفمبر 2021)

3. تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجامعة.

(أ) عرض مشروع القرار والمذكرة التفسيرية التي أعدها المقرران المشاركان

(ب) مناقشة

(ج) صياغة مشروع القرار واعتماده في الجلسة العامة

(د) تعيين مقرر للجمعية العامة الـ144

4. الأعمال التحضيرية للجمعيات العامة المقبلة

(أ) اقتراحات بشأن بند الموضوع للقرار المقبل الذي ستنظر فيه اللجنة

(ب) اقتراحات لاختيار مقررين مشاركين

(ج) اقتراحات بشأن بنود أخرى لجدول أعمال اللجنة

5. انتخابات أعضاء مكتب اللجنة الدائمة

ستملاً اللجنة الشواغر الحالية في المكتب استناداً إلى الاقتراحات الواردة من المجموعات الجيوسياسية.

6. ما يستجد من أعمال



الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-III/144/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

للمدقراطية وحقوق الانسان

جدول الأعمال المؤقت

1. إقرار جدول الأعمال

2. الموافقة على المحضر الموجز للدورة التي عقدتها اللجنة خلال الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي في مدريد (تشرين الثاني/نوفمبر 2021)

3. مناقشة تحضيرية حول القرار المقبل للجنة الدائمة:

الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة.

تتيح المناقشة التحضيرية فرصة لجميع الأعضاء للإعراب عن رأيهم بشأن المسائل التي ينبغي إدراجها في القرار. وستساعد المساهمات المقدمة من الأعضاء المقررين المشاركين في صياغة القرار، الذي سيجري النظر فيه ووضع صيغته النهائية في الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي في تشرين الأول/أكتوبر 2022.



4. مناقشة حول موضوع دور البرلمان في التوفيق بين التدابير الصحية خلال الجائحة والحفاظ على الحريات المدنية

أثناء الجائحة، يمكن أن يؤدي تنفيذ التدابير الصحية التقييدية إلى تهديد بعض الحريات الفردية، وقد تتطلب ضرورات حالة الطوارئ تكييف الإجراءات التشريعية العادية.

إلى أي مدى يمكننا تحمل هذا؟ أين هي الحدود بين الحريات الفردية والجماعية؟ كيف يمكن للبرلمان أن تواصل أداء أدوارها التشريعية والرقابية؟ ما هي الإجراءات التي يمكنها اتخاذها للحفاظ على الحريات المدنية؟

5. انتخابات مكتب اللجنة الدائمة

ستملاً للجنة الشواغر الحالية في المكتب استناداً إلى الاقتراحات الواردة من المجموعات الجيوسياسية.

6. ما يستجد من أعمال





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-IV/144/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

لشؤون الأمم المتحدة

جدول الأعمال المؤقت

1. إقرار جدول الأعمال

2. الموافقة على المحضر الموجز للدورة التي عقدتها اللجنة خلال الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي في مدريد (تشرين الثاني/نوفمبر 2021)

3. الوجود الميداني للأمم المتحدة لدعم التنمية الوطنية: حالة إندونيسيا

إن منظومة الأمم المتحدة موجودة في أغلب البلدان النامية مع فريق من ممثلي الوكالات برئاسة منسق مقيم. يدير فريق الأمم المتحدة القطري حافظة مشاريع تنمية متفق عليها مع الحكومة ويتم تمويلها من خلال مزيج من موارد الموازنة والموارد الممولة من مصادر خارجة عن الموازنة. ويمثل المنسق المقيم الأمين العام للأمم المتحدة في كل بلد، وهو مسؤول عن العلاقات مع الحكومة وكذلك، كلما أمكن، مع البرلمان وذلك، من بين أمور أخرى.

وعلى مر السنين، دعا الاتحاد البرلماني الدولي إلى إقامة علاقة أوثق بين فريق الأمم المتحدة القطري وبرلمان البلد المضيف كوسيلة لبناء قدر أقوى من المساءلة والمشاركة في عمل الأمم المتحدة الإنمائي. وليس من السهل دائماً إقامة علاقة عضوية بين فريق الأمم المتحدة القطري والبرلمان بسبب الافتقار إلى الموارد، والمخاوف من التدخل السياسي، وغير ذلك من العوامل المماثلة.



وستشهد هذه الدورة مناقشة بشأن دور كل من اللجنة الإقليمية وفريق الأمم المتحدة القطري إزاء الحكومة والبرلمان. وستكون حالة إندونيسيا بمثابة مثال على العمليات المؤسسية الرئيسية المعنية ونوع العمل الذي تضطلع به الأمم المتحدة في الميدان.

4. منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة: التحضير لدورة الاستعراض للعام 2022

يعتبر المنتدى السياسي الرفيع المستوى الذي ينعقد في تموز/ يوليو من كل عام في نيويورك آلية المساءلة الرئيسية في الأمم المتحدة لتقييم التقدم المحرز نحو تنفيذ أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر التي سينتهي أجلها في العام 2030. وتدور كل دورة سنوية للمنتدى السياسي الرفيع المستوى حول موضوع رئيسي وتبرز التقدم المحرز بشأن مجموعة من أربعة أو خمسة أهداف للتنمية المستدامة. بالإضافة إلى ذلك، يقدم عدد من البلدان تقارير مرحلية وطنية، تسمى الاستعراضات الوطنية الطوعية، باعتبارها وسيلة لتبادل خبراتها مع سياسات ونهج أهداف التنمية المستدامة.

وينظم الاتحاد البرلماني الدولي منتدى برلمانياً في كل منتدى سياسي رفيع المستوى ويعمل على مشاركة البرلمانات في الاستعراضات الوطنية المقدمة إلى دورة المنتدى السياسي الرفيع المستوى من خلال إجراء دراسة استقصائية وأنشطة أخرى لزيادة التوعية.

وستتضمن هذه الدورة مناقشة للموضوع الرئيسي للمنتدى السياسي الرفيع المستوى في العام 2022، الذي يركز على إعادة البناء بشكل أفضل بعد جائحة كورونا. وسيلي ذلك عرض موجز لنتائج الدراسة الاستقصائية للعام 2021 التي أجراها الاتحاد البرلماني الدولي عن مشاركة البرلمانيين في الاستعراضات الوطنية الطوعية وعرض للدراسة الاستقصائية لهذا العام، التي سيشترك فيها 45 برلماناً.

5. انتخابات أعضاء مكتب اللجنة الدائمة

ستملاً اللجنة الشواغر الحالية في المكتب استناداً إلى الاقتراحات الواردة من المجموعات الجيوسياسية.

6. ما يستجد من أعمال





الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

FEM/33/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

الدورة الثالثة والثلاثون لمنتدى النساء البرلمانيات

جدول الأعمال المؤقت

دورة منتدى النساء البرلمانيات مفتوحة أمام البرلمانيات والبرلمانيين الذين يرغبون في المشاركة في مختلف النقاشات والمناقشات.

1. انتخاب رئيسة الدورة الثالثة والثلاثين لمنتدى النساء البرلمانيات

2. إقرار جدول الأعمال

3. الأنشطة الأخيرة للنهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

سيتم إطلاع المشاركين على ما يلي:

(أ) أعمال مكتب النساء البرلمانيات ومداولاته في الدورتين المعقودتين في مدريد في 26 تشرين الثاني/نوفمبر

2021 وفي نوسا دوا في 20 آذار/مارس 2022

(ب) عمل مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتوصياتها

(ج) الأنشطة التي اضطلع بها الاتحاد البرلماني الدولي مؤخراً لتعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

4. المساهمة في أعمال الجمعية العامة الـ144 من منظور جندي

سيدعى المشاركون إلى مناقشة مشاريع القرارات المدرجة على جدول أعمال الجمعية العامة الـ144 بعنوان

إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم (اللجنة الدائمة



للسلم والأمن الدوليين) وتعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة (اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة). وسيناقش المشاركون مشاريع القرارات من منظور جندي وسيصدرون توصيات بشأن التعديلات المتعلقة بالجنود التي سيقدمها منتدى النساء البرلمانيات إلى اللجنتين الدائمتين. ولهذا الغرض، سيعملون في مجموعتين على النحو التالي:

ستناقش المجموعة 1: إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم.

ستناقش المجموعة 2: تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة.

وبعد تقديم عرض قصير لمشروع القرارين، سينقسم المنتدى إلى مجموعات نقاش. وبناء على توصية من مكتبه، سيعين المنتدى رئيسة ومقررة لكل مجموعة. وستقدم المقررات توصيات المجموعات إلى منتدى النساء البرلمانيات في جلسته بعد الظهر.

وستجتمع كل مجموعة من الساعة 11:00 إلى الساعة 13:00.
وسيستأنف المنتدى أعماله الساعة 14:30.

5. التجارب البرلمانية في مجال تعزيز صحة الأم والوليد والطفل في زمن كوفيد-19 وفي التعافي من الجائحة

أحرز تقدم كبير في مجال صحة الأم والوليد والطفل في العقود الأخيرة، لكن لا تزال ترد أوجه عدم مساواة، حيث تتوفى 94 في المئة من الأمهات في البلدان المنخفضة الدخل والبلدان ذات الدخل المتوسط الأدنى، ولا يحصل سوى نصف المواليد والمرضى على رعاية عالية الجودة. ويمكن تفادي معظم وفيات الأمهات والمواليد والأطفال.

ولا يتطلب هذا الاستثمارات والتشريعات الداعمة فحسب، بل يتطلب أيضاً معالجة الأسباب الهيكلية والحواجر المتبقية. ويُمنع عدد كبير جداً من النساء والأطفال من الاستفادة من الرعاية الصحية التي يحتاجونها بسبب المعايير الثقافية والجنسية، ولا سيما فيما يتعلق بالصحة والحقوق الجنسية والإنجابية، وعدم القدرة على الدفع، ونقص المعلومات، أو عدم توافر الخدمات الجيدة والموظفين المدربين.



وزادت جائحة كوفيد-19 من تفاقم أوجه عدم المساواة، بينما تحول الاهتمام والموارد بعيداً عن الخدمات الصحية الأساسية للأم والطفل، بما في ذلك في البلدان ذات الدخل المرتفع. وفي الوقت نفسه، ظهرت هُجج مبتكرة، مثل استخدام ممارسة الطب عن بُعد والتكنولوجيا. وفي هذا السياق، كيف تقوم البرلمانات بدراسة أثر جائحة كوفيد-19 على صحة الأم والطفل، وما هي الإجراءات التصحيحية التي تتخذها؟ ما هي الممارسات الجديدة التي ظهرت ويمكنها أن تيسر حصول النساء والأطفال على خدمات الصحة وكيف يمكن إدامتها؟ كيف يمكن لخطط التعافي من كوفيد-19 أن تساعد على معالجة الفقر وأوجه عدم المساواة وأن تفيد صحة الأم والوليد والطفل؟

6. تقارير مقررات مجموعة النقاش

ستقدم مقررات مجموعة النقاش تقاريرهن. بعد ذلك، سيطلب المنتدى منهن التشاور مع رئيسة مكتب النساء البرلمانيات وإعداد تعديلات لعرضها خلال مناقشات اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة.

7. انتخاب أعضاء مكتب النساء البرلمانيات

سيدعى منتدى النساء البرلمانيات إلى ملاء المنصب الشاغر في مكتب النساء البرلمانيات لمجموعة أوراسيا.

8. مكان انعقاد الدورة الرابعة والثلاثين لمنتدى النساء البرلمانيات وموعدها



FYP/144/A.1

31 كانون الثاني/يناير 2022

منتدى البرلمانيين الشباب

جدول الأعمال المؤقت

1. إقرار جدول الأعمال

2. الكلمات الافتتاحية

3. التحديثات بشأن مشاركة الشباب

سيقيم المنتدى التطورات الأخيرة في مشاركة الشباب العالمية والوطنية في البرلمان. سينظر البرلمانيون الشباب في النجاحات، والتحديات الحالية، ويتوصلون إلى نتائج، ويقدمون توصيات. وستقدم رئيسة مجلس المنتدى لمحّة عامة عما قام الاتحاد البرلماني الدولي به منذ تشرين الثاني/نوفمبر 2021 لدعم مشاركة الشباب، والأنشطة المقررة للعام 2022. بعدها، سيتمكن أعضاء المنتدى من أخذ الكلمة لمناقشة الأنشطة الماضية التي جرت وتلك المستقبلية المقرر إجرائها.

4. المساهمة في عمل الجمعية العامة الـ144

تماشياً مع هدف المنتدى المتمثل في تسليط الضوء على منظور الشباب في عمل الجمعية العامة وقراراتها، سيتبادل أعضاء المنتدى وجهات النظر من منظور شبابي حول:

- موضوع المناقشة العامة للجمعية العامة الـ144
- مشروع القرارين اللذين سيجري النظر فيهما في الجمعية العامة الـ144، بعنوان إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم الذي سنتظر فيه اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين؛ وتعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة، الذي ستنظر فيه اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة.

5. جلسة أسئلة وأجوبة أو حلقة نقاش

6. الأعمال التحضيرية للجمعية العامة الـ145 (تشرين الأول/أكتوبر 2022)

كما جرت العادة، سيقوم المنتدى بالتحضير للجمعية العامة الـ145 من خلال مناقشة بنود جدول أعمال اللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي من منظور شبابي: الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة، ستنظر فيه اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان. ستتم دعوة أعضاء المنتدى إلى الموافقة على مقرر يعينه مجلس منتدى البرلمانين الشباب لتقديم تقرير استعراضي شبابي عن هذه البنود إلى اللجنة الدائمة.

7. ما يستجد من أعمال





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Convocation

A/144/C.1
31 January 2022

Dear Madam President,
Dear Mr. President,

The 144th Assembly of the Inter-Parliamentary Union and related meetings will be held at the Bali International Convention Centre (BICC), Nusa Dua, Bali, from Sunday, 20 to Thursday, 24 March 2022.

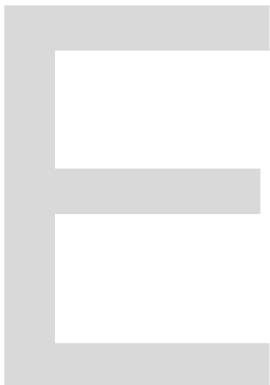
We are very grateful for all the safety measures put in place by the hosts, the Parliament of Indonesia, and we are sure we can count on your support and cooperation as we strive to ensure a COVID-free environment for our deliberations.

We are pleased to enclose detailed information on these meetings, including the agendas of the IPU statutory bodies. We very much hope that your Parliament will be represented at the 144th Assembly and that the delegation, under your leadership, will take an active part in the proceedings.

Yours sincerely,

Duarte Pacheco
President

Martin Chungong
Secretary General



#IPU144

INFORMATION ON THE ASSEMBLY

AGENDA

1. Election of the President and Vice-Presidents of the 144th Assembly
2. Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda
3. General Debate on the theme *Getting to zero: Mobilizing parliaments to act on climate change*
4. *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace*
(Standing Committee on Peace and International Security)
5. *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic*
(Standing Committee on Sustainable Development)
6. Reports of the Standing Committees
7. Approval of the subject items for the Standing Committee on Peace and International Security and for the Standing Committee on Sustainable Development for the 146th Assembly and appointment of the co-Rapporteurs

TIMETABLE

The Timetable of the Assembly and related meetings is set out in **Annex 1**. The Inaugural Ceremony will take place at 19:30 on Sunday, 20 March.

The Governing Council will convene on 21 and 24 March and will consider and take decisions on a host of matters relating to the functioning and activities of the IPU. The agenda of the 209th session of the IPU Governing Council is attached.

The Assembly will start its General Debate on 21 March with the high-level segment reserved for Speakers of Parliament. At its sittings on 23 and 24 March, the Assembly will adopt resolutions on the emergency item and on the subject items taken up by the Standing Committees. The Assembly is expected to conclude with an outcome document on the theme of the General Debate and complete its business by 18:00 on Thursday, 24 March 2022.

EMERGENCY ITEM

According to Assembly Rule 11.1 and Article 14.2 of the Statutes, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. If the Assembly so decides, the emergency item will be debated by the Assembly in the morning of Tuesday, 22 March. Provision has also been made for a drafting committee to meet in the afternoon that same day in order to prepare a draft resolution. The Assembly will then adopt a resolution on Wednesday, 23 March 2022.

All requests for inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern, on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. In order to ensure translation and dissemination, all proposals for an emergency item should be submitted to the IPU Secretariat by 17:00 on Sunday, 20 March. They should contain a brief explanatory memorandum and a draft resolution, which clearly define the scope of the subject covered by the request.

GOVERNING COUNCIL

The Governing Council is composed of three members from each parliament represented in the IPU. Each parliament's representation on the Governing Council must include both men and women. Single-gender delegations will be limited to one member (Governing Council Rule 1.2).

In conformity with Governing Council Rule 13, members of the Council may request the inclusion of supplementary items in the agenda. Such items must fall within the mandate of the Council which, according to Article 20 of the Statutes, determines and guides the activities of the IPU and controls their implementation.

Any requests for the inclusion of supplementary items will immediately be transmitted by the Secretariat to all Council members. After hearing the opinion of the Executive Committee, the Council shall decide on such a request by a majority of votes cast if the request is received by the Secretariat at least 15 days before the opening of the session; or otherwise by a two-thirds majority.

STANDING COMMITTEES

All four Standing Committees will meet during the 144th IPU Assembly.

The Standing Committee on Peace and International Security will discuss and adopt a resolution on the subject item *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace*.

The Standing Committee on Sustainable Development will discuss and adopt a resolution on the subject item *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic*.

The other two Standing Committees will hold hearings and panel discussions as approved at the 143rd IPU Assembly. The agendas of the four Standing Committees are attached.

Member Parliaments are kindly reminded that Bureau members and other IPU office-holders should be included in the national delegations to the Assembly. The list of current Bureau members is available on the IPU website at www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance.

PARTICIPATION

In light of the ongoing COVID-19 pandemic and the requisite social distancing measures and as per practice initiated for the Madrid Assembly, the size of delegations to the Nusa Dua Assembly will need to be reduced. IPU Member Parliaments are invited to appoint a maximum of five parliamentarians for countries with a population under 100 million inhabitants, or up to seven parliamentarians for parliaments of countries with a population of 100 million inhabitants or more. The number of advisers and accompanying persons should also be maintained within reasonable limits, in general not more than four persons. **Please note that, as per the national health requirements, only fully vaccinated persons will be able to enter Indonesia.**

In keeping with the decision taken by the IPU governing bodies in March 2018, Members "...may register one additional delegate if **at least** one young parliamentarian (below 45 years of age) is part of the delegation on condition that the delegation is composed of both sexes and the Member is not in arrears in the payment of its assessed contributions" (Article 10.3 of the Statutes). Needless to say, Member Parliaments are welcome to include to more than one young parliamentarian in their delegation.

All Member Parliaments are also encouraged to strive for gender parity and political balance in the composition of their delegations. Any delegation which, for three consecutive sessions of the Assembly, is composed exclusively of parliamentarians of the same sex will automatically be reduced by one person.

Geopolitical groups are kindly requested to schedule their meetings on Saturday, 19 March, or at another time which does not conflict with the meeting of the Forum of Women Parliamentarians on 20 March.

IPU Members whose arrears equal or exceed the amount of the contributions due from them for the preceding two full years will not be represented by more than two delegates at meetings of the IPU (Article 5.2 of the Statutes), nor will they be entitled to vote.

Associate Members may participate in the Assembly and its Standing Committees with the same rights as Members, with the exception of the right to vote and to present candidates for elective office.

International organizations and other bodies invited by the Governing Council to be represented at the Assembly as permanent Observers are reminded that they are entitled to register a maximum of two delegates.

The Plenary Hall, where the meetings of the Assembly and Governing Council will take place, has limited seating capacity. If the actual attendance at the 144th Assembly allows, the Secretariat will endeavour to allocate an adequate number of seats for all delegations. At a minimum, each national parliamentary delegation will be allocated a sufficient number of seats to allow a possible vote by the Assembly or Governing Council.

STEERING COMMITTEE

The Steering Committee of the Assembly is composed of the President of the Assembly, the President of the Inter-Parliamentary Union and the Vice-President of the Executive Committee. The Presidents of the Standing Committees may take part in the work of the Steering Committee in an advisory capacity.

The Steering Committee, assisted by the IPU Secretary General, is mandated to take all appropriate measures to ensure the effective organization and smooth running of the Assembly proceedings. The first sitting of the Steering Committee will take place on Monday, 21 March 2022 at 08:00.

VACANCIES TO BE FILLED DURING THE 144th ASSEMBLY

A provisional list of vacancies for IPU bodies will be circulated to Members and posted on the IPU website prior to the opening of the Assembly.

Member Parliaments are invited to consider submitting candidatures for the main committees and bodies of the IPU (www.ipu.org/about-us/structure/assembly) bearing in mind the gender balance requirements of the bodies concerned, as provided for in the IPU Statutes and Rules. Candidates should have expertise, as far as possible, in the areas of work of the given bodies, and should be supported by their respective parliament in carrying out their functions as IPU office-holders. **New Members of the IPU and Members not currently holding IPU offices are particularly encouraged to submit candidatures.**

PREPARATION OF DRAFT RESOLUTIONS AND SELECTION OF AGENDA ITEMS

The deadlines pertaining to the preparation of resolutions for the Standing Committee on Peace and International Security, and the Standing Committee on Sustainable Development are as follows:

7 January 2022	Deadline for the co-Rapporteurs to submit the draft resolutions and explanatory memorandum to the IPU Secretariat.
4 March 2022	Deadline for IPU Members to submit proposals for amendments to the draft resolution.
21 – 24 March 2022	144th IPU Assembly Finalization and adoption of the resolution.

All Members can contribute to the drafting of resolutions by submitting a brief written input (Standing Committee Rule 13.1). Members are encouraged to submit input for the draft resolution to be adopted at the 145th IPU Assembly (October 2022) by the Standing Committee on Democracy and Human Rights on *Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human trafficking and human rights abuses*. Written input to this draft resolution is welcome until 24 April 2022.

In accordance with the Standing Committees' Rules, proposals for subject items should be submitted up to one day prior to the meeting of the respective Standing Committee Bureau. As such, Members wishing to do so should submit to the IPU Secretariat their proposals for the subject item to be taken up by the Standing Committee on Peace and International Security, and the Standing Committee on Sustainable Development by 22 March 2022 at the latest.

These will serve as the basis for consultations by the respective Standing Committee Bureaus before a final decision is taken by the Standing Committees.

GENERAL DEBATE (Item 3 of the agenda)

The General Debate at the 144th Assembly will focus on an overall theme relating to *Getting to zero: Mobilizing parliaments to act on climate change*. A concept note on this theme will follow in due course.

In keeping with the Assembly Rules, two representatives of each delegation may speak during the General Debate, and they shall share the speaking time as they deem fit. An additional MP from each delegation may address the General Debate, provided he/she is a young parliamentarian.

As per usual practice, in order to take the floor in the General Debate, members may register on the spot at the dedicated desk at the Assembly venue. Members may also send the names of their speaker(s) in advance to the IPU Secretariat by email, using the Speakers pre-registration form (**Annex 2**). As per established practice, the order of speakers will be determined by a public drawing of lots at 17:00 on Sunday, 20 March 2022.

VICE-PRESIDENTS OF THE ASSEMBLY

According to Assembly Rule 7.3, all delegations from Member Parliaments are entitled to designate one of their members as a Vice-President of the Assembly. Some of the Vice-Presidents may be called upon to replace the President of the Assembly during a sitting or part of a sitting.

Upon arrival at the IPU Registration Desk, delegations are invited to indicate the name of the parliamentarian nominated as a Vice-President of the Assembly. Alternatively, names may be communicated to the IPU Secretariat by 12:00 noon on Monday, 21 March 2022.

ALLOCATION OF VOTES

A provisional table showing the votes allocated to delegations to the 144th Assembly is contained in **Annex 3**.

Member Parliaments are kindly requested to check the figures against their country name and, if necessary, inform the IPU Secretariat in writing of any modifications required, preferably ahead of the Assembly. The final table showing the allocation of votes at the Assembly will be distributed at the opening of the session.

LANGUAGES, SPEECHES AND DOCUMENTATION

The IPU Secretariat will provide simultaneous interpretation in the IPU Assembly's working languages (Arabic, English, French and Spanish) at the meetings of all statutory bodies.

Delegations are informed that the main meeting room for the Standing Committees and two Forums (Women and Young MPs) will not be equipped with booths, as the sessions there will be serviced by off-site interpreters. Therefore, if a national parliament wishes to recruit remote simultaneous interpreters (RSI) for this room, they should make sure that the interpreters are Interprefy-trained. All costs relating to the training will be borne by the national parliaments requesting an Interprefy channel. For more details, please contact Ms. S.-A. Sader, IPU Conference Services Officer (sas@ipu.org).

In the Plenary Hall and main informal meetings' room, four interpretation booths have been reserved for Chinese, Japanese, Portuguese and Russian. These booths are provided free of charge and may be used by the interpretation teams for these languages.

The number of additional booths available in the Plenary Hall is limited. The related costs incurred must be borne by the requesting party. All such requests will be handled on a first-come, first-served basis.

Delegates may deliver their speech in another language provided that they arrange for it to be interpreted into one of the IPU's official languages (English or French) by a person designated by them, who will be given access to an interpretation booth. To allow for all necessary arrangements to be made in good time, delegations should contact well in advance the Conference Services team (conf.services@ipu.org) or the English booth interpreters assigned to the meeting at which the speech will be delivered. Moreover, eight copies of a translation of the speech into one of the IPU's official languages should be given to the English booth for distribution to the other interpreters.

Official statements delivered in the General Debate are published on the Assembly webpage and form part of the official records of the Assembly. All delegations are therefore encouraged to send their statements to speeches@ipu.org. Due to technical limitations, only speeches in English, French and Spanish will be posted.

Documentation pertaining to the Assembly will be available on the IPU website at: www.ipu.org/event/144th-assembly-and-related-meetings, as well as on the Assembly App.

In keeping with the decision by the IPU Governing Council to reduce the carbon footprint of the Organization and continue to curb paper waste, only a very limited number of documentation sets will be printed for the various sittings of the Assembly.

ASSEMBLY APP

The 144th Assembly App will be available for download free of charge in March 2022. The App is intended to allow the online consultation of official IPU documents as part of the IPU's paper smart policy and to facilitate delegates' participation in IPU Assemblies.

MEETINGS OF OTHER BODIES

The following IPU bodies will also meet during the Assembly:

- Executive Committee (18, 19 and 23 March, *in camera*)
- Bureau of Women Parliamentarians (20 and 24 March, *in camera*)
- Board of the Forum of Young Parliamentarians (21 March, *in camera*)
- Committee on the Human Rights of Parliamentarians (19 to 23 March, *in camera*)
- Committee on Middle East Questions (22 March, *in camera*)
- Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law (IHL) (23 March, *in camera*)
- High-level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism (21 March, *in camera*)
- Working Group on Science and Technology (20 March, *in camera*)
- Advisory Group on Health (20 March, *in camera*)

The Association of Secretaries General of Parliaments (ASGP) will also meet during the Assembly. It will be convened directly by the ASGP President.

RESULTS OF THE ASSEMBLY

All delegations will receive one printed copy of the *Results* of the 144th Assembly. In addition, the document will be published on the IPU website two weeks after the close of the Assembly, when a complete electronic version can be downloaded in PDF format.

REGISTRATION

All delegations are requested to respect the registration deadline of 14 March 2022. Please note that visa requests, where required, should be submitted at least three weeks in advance of the Assembly.

Annex 4 provides instructions on how to use the IPU online registration system, which will be operational as of 4 February 2022. It is recommended that only one person be designated as the delegation coordinator and have access to the system.

In the event of difficulties, delegations may contact the IPU Registration Service at postbox@ipu.org. If for any reason a Parliament is unable to register online, the composition of its delegation may be transmitted either by email or fax (+41 22 919 41 60).

The Registration and Information Service will be open at the BICC as of Friday, 18 March from 09:00 to 18:30 and from Saturday, 19 March to Wednesday, 23 March from 08:00 to 18:30, as well as on Thursday, 24 March from 08:00 to 18:00.

Important:

As part of the online registration procedure, **delegates are requested to provide their individual email addresses and Committee assignments**. By doing so, they tacitly accept to be added to the IPU's mailing list and will receive regular updates on the work of the IPU. This information will also serve as the basis for an IPU database to facilitate networking among MPs. The IPU is committed to respecting the privacy of the people with whom it engages. More information about how the IPU uses its data here: www.ipu.org/privacy-statement.

DELEGATES' STAY IN NUSA DUA

For all logistical matters relating to delegates' stay in Nusa Dua, delegations are invited to refer to the website set up by the Parliament of Indonesia for the 144th Assembly, which will be available shortly at ipu144.dpr.go.id.

The General Information document, to be sent with the invitation by the Indonesian Parliament, contains details on delegates' stay in Nusa Dua. Requests for hotel reservations should be made as soon as possible. Delegations are reminded that, in keeping with IPU practice, the costs of international travel and hotel accommodation are to be borne by their respective institutions.

All delegates should also have international health insurance when travelling abroad.



Additional information and assistance can be readily obtained from the 144th Assembly Secretariat of the Parliament of Indonesia at:

Telephone : +62-215732132
E-mail : ipu144@dpr.go.id
Website : ipu144.dpr.go.id




General timetable of the 144th Assembly and related meetings

Nusa Dua, 20 to 24 March 2022

Friday, 18 March 2022

	09.00 – 18.30	Beginning of Registration
	10.00 – 13.00	Executive Committee*
	15.00 – 18.00	Executive Committee*




Saturday, 19 March 2022

	10.00 – 13.00	Executive Committee*
	09.30 – 13.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*

Sunday, 20 March 2022

	09.00 – 10.00	Bureau of Women Parliamentarians*
	10.00 – 11.00	Meeting of Advisers and Secretaries to delegations
	10.30 – 13.00	Forum of Women Parliamentarians
	11.30 – 13.00	Break out Group of the Forum of Women Parliamentarians
	11.30 – 13.00	Joint Meeting with the Chairpersons of the Geopolitical Groups and the Presidents of the Standing Committees*
	14.30 – 17.30	Forum of Women Parliamentarians
	14.30 – 17.30	Working Group on Science and Technology*
	14.30 – 17.30	Advisory Group on Health (ENGLISH ONLY)*
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*
	19:30 – 20:30	Inaugural Ceremony






Monday, 21 March 2022

	08.00 – 09.00	Assembly Steering Committee*
	09.00 – 11.00	Governing Council
	09.30 – 11.00	Board of the Forum of Young Parliamentarians*






* *closed meeting*

	09.30 – 13.00	Standing Committee on Peace and International Security Debate and start of drafting in plenary on the draft resolution on <i>Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace</i>
	09.30 – 13.00	Standing Committee on Sustainable Development Debate and start of drafting in plenary on the draft resolution on <i>Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic</i>
ASGP	11.00 – 12.30	ASGP Meeting
	11.00 – 13.00	Assembly: Start of the General Debate on the theme <i>Getting to zero: Mobilizing parliaments to act on climate change</i>
	11.30 – 13.00	Bureau of the Standing Committee on Democracy and Human Rights*
	12.30 – 14.00	Workshop on the rights of the child
	14.30 – 17.00	Assembly: General Debate
ASGP	14.30 – 17.30	ASGP Meeting
	14.30 – 17.30	High-Level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism*
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*
	14.30 – 18.30	Standing Committee on Peace and International Security Drafting in plenary of the resolution on <i>Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace</i>
	14.30 – 18.30	Forum of Young Parliamentarians of the IPU
	17.00 – 18.30	Assembly: Decision on the emergency item

Tuesday, 22 March 2022

	09.00 – 13.00	Assembly
	09.00 – 10.30	- Debate on the emergency item, and
	10.30 – 13.00	- Continuation of the General Debate
	09.00 – 10.30	Bureau of the Standing Committee on United Nations Affairs*
	09.30 – 13.00	Standing Committee on Peace and International Security Completion of drafting in plenary of the resolution on <i>Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace</i>
	09.30 – 13.00	Standing Committee on Democracy and Human Rights Debate on the draft resolution to be adopted at the 145th Assembly on <i>Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human trafficking and human rights abuses</i>
	09.30 – 13.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*

* closed meeting

ASGP	10.00 – 12.30	ASGP Meeting
	14.30 – 17.30	Committee on Middle East Questions*
ASGP	14.30 – 17.30	ASGP Meeting
	14.30 – 18.30	Standing Committee on Sustainable Development Drafting in plenary of the resolution on <i>Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic</i>
	14.30 – 18.30	Assembly: Continuation of the General Debate
	14.30 – 18.30	Possible drafting committee on the emergency item*
	16.30 – 18.30	Bureau of the Standing Committee on Peace and International Security*

Wednesday, 23 March 2022

	09.00 – 10.00	Gender Partnership Group*
	09.00 – 11.00	Bureau of the Standing Committee on Sustainable Development*
	09.00 – 13.00	Assembly: Continuation of the General Debate
	09.30 – 12.30	Standing Committee on Democracy and Human Rights Panel discussion on <i>The role of parliaments in reconciling health measures during a pandemic with the preservation of civil liberties</i>
ASGP	10.00 – 12.30	ASGP Meeting
	10.00 – 13.00	Executive Committee*
	11.30 – 13.00	Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law*
	14.30 – 16.30	Standing Committee on Peace and International Security Adoption of the draft resolution on <i>Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace</i>
ASGP	14.30 – 17.30	ASGP Meeting
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians*
	14.30 – 18.30	Standing Committee on United Nations Affairs
	14.30 – 18.30	Assembly - Adoption of the resolution on the emergency item, and - Conclusion of the General Debate
	17.00 – 18.30	Standing Committee on Sustainable Development Adoption of the draft resolution on <i>Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic</i>

* closed meeting

Thursday, 24 March 2022



09.00 – 11.00

Bureau of Women Parliamentarians*



09.00 – 13.00

Governing Council

- Decisions on the human rights of MPs, and
- Reports of specialized meetings



14.30 –

Governing Council



At the end of the
Governing
Council

Assembly

- Adoption of resolutions
- Reports of the Standing Committees
- Outcome document of the General debate, and
- Closing sitting

Legend:

Assembly /
Governing Council



Committees /
Panel discussions



Other Assembly events,
including *in camera* sessions



* *closed meeting*



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



A/144/C.1
Annex 2

SPEAKERS' PRE-REGISTRATION FORM

GENERAL DEBATE ON THE THEME

GETTING TO ZERO: MOBILIZING PARLIAMENTS TO ACT ON CLIMATE CHANGE

(ITEM 3 OF THE AGENDA)

PARLIAMENT OR ORGANIZATION

	Please circle title	Family name	Given name(s)	Is s/he presiding officer (Speaker) of parliament?
1	MR./ MS.			Yes / No
2*	MR./ MS.			Yes / No

OPTIONAL THIRD SPEAKER (YOUNG PARLIAMENTARIAN – BELOW 45 YEARS OF AGE) **

3**	MR./ MS.		
-----	----------	--	--



* Second and third speakers are only applicable to IPU Member Parliaments and Associate Members.

** At the time of registering a third speaker (Young MP), **proof of the MP's date of birth** (copy of official ID) may be requested.

DATE: **SIGNATURE:**

Kindly fill out this form and return it by 18:00 CET at the latest on 15 March 2022 to postbox@ipu.org or + 41 22 919 41 60

**PROVISIONAL TABLE SHOWING THE ALLOCATION OF VOTES
AT THE 144th ASSEMBLY**
(According to Article 15.2 of the Statutes)

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
1.	Afghanistan	10	24.1	4	14
2.	Albania	10	3.0	1	11
3.	Algeria	10	41.3	6	16
4.	Andorra	10	0.08	0	10
5.	Angola	10	25.7	4	14
6.	Argentina	10	41.0	6	16
7.	Armenia	10	3.4	1	11
8.	Australia	10	21.0	4	14
9.	Austria	10	8.4	2	12
10.	Azerbaijan	10	10.1	3	13
11.	Bahrain	10	1.2	1	11
12.	Bangladesh	10	153.0	10	20
13.	Belarus	10	10.2	3	13
14.	Belgium	10	11.2	3	13
15.	Benin	10	7.6	2	12
16.	Bhutan	10	0.7	0	10
17.	Bolivia (Plurinational State of)	10	6.7	2	12
18.	Bosnia and Herzegovina	10	4.3	1	11
19.	Botswana	10	1.3	1	11
20.	Brazil	10	204.4	12	22
21.	Bulgaria	10	8.5	2	12
22.	Burkina Faso	10	10.4	3	13
23.	Burundi	10	10.1	3	13
24.	Cabo Verde	10	0.3	0	10
25.	Cambodia	10	14.6	3	13
26.	Cameroon	10	12.9	3	13
27.	Canada	10	30.8	5	15
28.	Central African Republic	10	5.1	2	12
29.	Chad	10	11.3	3	13
30.	Chile	10	15.1	3	13
31.	China	10	1,200.0	13	23
32.	Colombia	10	29.5	4	14
33.	Comoros	10	0.7	0	10
34.	Congo	10	1.9	1	11
35.	Costa Rica	10	3.3	1	11
36.	Côte d'Ivoire	10	15.5	3	13
37.	Croatia	10	4.8	1	11
38.	Cuba	10	10.2	3	13
39.	Cyprus	10	0.7	0	10
40.	Czech Republic	10	10.5	3	13
41.	Dem. People's Rep. of Korea	10	20.9	4	14
42.	Dem. Republic of the Congo	10	56.8	7	17
43.	Denmark	10	5.2	2	12
44.	Djibouti	10	0.79	0	10
45.	Dominican Republic	10	9.0	2	12
46.	Ecuador	10	14.0	3	13
47.	Egypt	10	85.7	9	19
48.	El Salvador	10	5.3	2	12
49.	Equatorial Guinea	10	1.0	1	11

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
50.	Estonia	10	1.5	1	11
51.	Eswatini	10	1.1	1	11
52.	Ethiopia	10	87.9	9	19
53.	Federated States of Micronesia	10	0.10	0	10
54.	Fiji	10	0.80	0	10
55.	Finland	10	5.4	2	12
56.	France	10	65.8	8	18
57.	Gabon	10	1.0	1	11
58.	Gambia (The)	10	1.5	1	11
59.	Georgia	10	4.7	1	11
60.	Germany	10	81.3	9	19
61.	Ghana	10	25.0	4	14
62.	Greece	10	10.2	3	13
63.	Guatemala	10	8.2	2	12
64.	Guinea	10	10.6	3	13
65.	Guinea-Bissau	10	1.5	1	11
66.	Guyana	10	0.76	0	10
67.	Haiti	10	10.2	3	13
68.	Honduras	10	8.1	2	12
69.	Hungary	10	10.4	3	13
70.	Iceland	10	0.31	0	10
71.	India	10	1,000.3	13	23
72.	Indonesia	10	206.0	12	22
73.	Iran (Islamic Republic of)	10	81.0	9	19
74.	Iraq	10	38.1	5	15
75.	Ireland	10	4.5	1	11
76.	Israel	10	6.7	2	12
77.	Italy	10	57.0	7	17
78.	Japan	10	123.6	10	20
79.	Jordan	10	5.5	2	12
80.	Kazakhstan	10	17.0	3	13
81.	Kenya	10	38.6	5	15
82.	Kuwait	10	2.2	1	11
83.	Kyrgyzstan	10	5.5	2	12
84.	Lao People's Dem. Rep.	10	5.6	2	12
85.	Latvia	10	2.7	1	11
86.	Lebanon	10	2.4	1	11
87.	Lesotho	10	2.1	1	11
88.	Libya	10	3.9	1	11
89.	Liechtenstein	10	0.03	0	10
90.	Lithuania	10	3.9	1	11
91.	Luxembourg	10	0.4	0	10
92.	Madagascar	10	20.6	4	14
93.	Malawi	10	13.9	3	13
94.	Malaysia	10	22.7	4	14
95.	Maldives	10	0.35	0	10
96.	Mali	10	16.4	3	13
97.	Malta	10	0.3	0	10
98.	Marshall Islands	10	0.05	0	10
99.	Mauritania	10	3.1	1	11
100.	Mauritius	10	1.02	1	11
101.	Mexico	10	104.0	10	20

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
102.	Monaco	10	0.03	0	10
103.	Mongolia	10	2.9	1	11
104.	Montenegro	10	0.62	0	10
105.	Morocco	10	31.5	5	15
106.	Mozambique	10	12.1	3	13
107.	Myanmar	10	60.3	8	18
108.	Namibia	10	1.5	1	11
109.	Nepal	10	26.4	4	14
110.	Netherlands	10	15.3	3	13
111.	New Zealand	10	5.1	2	12
112.	Nicaragua	10	5.1	2	12
113.	Niger	10	16.5	3	13
114.	Nigeria	10	140.4	10	20
115.	North Macedonia	10	2.3	1	11
116.	Norway	10	5.0	2	12
117.	Oman	10	2.5	1	11
118.	Pakistan	10	160.9	11	21
119.	Palau	10	0.02	0	10
120.	Palestine	10	3.9	1	11
121.	Panama	10	1.7	1	11
122.	Papua New Guinea	10	3.0	1	11
123.	Paraguay	10	5.7	2	12
124.	Peru	10	23.0	4	14
125.	Philippines	10	100.9	10	20
126.	Poland	10	38.5	5	15
127.	Portugal	10	10.3	3	13
128.	Qatar	10	2.6	1	11
129.	Republic of Korea	10	50.8	7	17
130.	Republic of Moldova	10	4.3	1	11
131.	Romania	10	23.0	4	14
132.	Russian Federation	10	148.8	10	20
133.	Rwanda	10	6.2	2	12
134.	Saint Lucia	10	0.18	0	10
135.	Saint Vincent and the Grenadines	10	0.11	0	10
136.	Samoa	10	0.17	0	10
137.	San Marino	10	0.02	0	10
138.	Sao Tome and Principe	10	0.16	0	10
139.	Saudi Arabia	10	27.1	4	14
140.	Senegal	10	7.0	2	12
141.	Serbia	10	9.7	2	12
142.	Seychelles	10	0.08	0	10
143.	Sierra Leone	10	4.9	1	11
144.	Singapore	10	5.08	2	12
145.	Slovakia	10	5.2	2	12
146.	Slovenia	10	1.9	1	11
147.	Somalia	10	10.4	3	13
148.	South Africa	10	51.7	7	17
149.	Spain	10	47	6	16
150.	South Sudan	10	10.0	3	13
151.	Sri Lanka	10	17.0	3	13
152.	Suriname	10	0.4	0	10
153.	Sweden	10	10.0	3	13

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
154.	Switzerland	10	8.4	2	12
155.	Syrian Arab Republic	10	18.7	3	13
156.	Tajikistan	10	5.1	2	12
157.	Thailand	10	60.1	8	18
158.	Timor-Leste	10	0.92	0	10
159.	Togo	10	5.4	2	12
160.	Tonga	10	0.10	0	10
161.	Trinidad and Tobago	10	1.22	1	11
162.	Tunisia	10	10.2	3	13
163.	Turkey	10	82.3	9	19
164.	Turkmenistan	10	6.2	2	12
165.	Tuvalu	10	0.01	0	10
166.	Uganda	10	34.6	5	15
167.	Ukraine	10	50.1	7	17
168.	United Arab Emirates	10	2.5	1	11
169.	United Kingdom	10	60.2	8	18
170.	United Rep. of Tanzania	10	34.4	5	15
171.	Uruguay	10	3.2	1	11
172.	Uzbekistan	10	32.0	5	15
173.	Vanuatu	10	0.27	0	10
174.	Venezuela (Bolivarian Rep. of)	10	30.0	5	15
175.	Viet Nam	10	90.3	9	19
176.	Yemen	10	10.5	3	13
177.	Zambia	10	10.9	3	13
178.	Zimbabwe	10	10.4	3	13



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



A/144/C.1
Annex 4

Explanatory note on IPU online registration

The IPU Secretariat online registration system can be accessed through the 144th Assembly webpage, simply by clicking on the Registration button. The system will be open from 4 February to 14 March 2022, after which delegates should register and make changes with the IPU registration service: registration@ipu.org.

Important: There should only be one coordinator per delegation. S/he will be the sole user of the online registration system.

The registration process is as follows:

1. Click on "Register for this event" on the Assembly webpage to register for the 144th Assembly.
2. Carefully enter the information requested on the first page. Please note that **this information cannot be edited at a later stage**. In your capacity as delegation coordinator, do not forget to include yourself if you plan to attend the event.
3. Provide an individual email address for each delegate¹ (this is mandatory, as it is part of the delegate's registration identity).
4. Fill out the date of birth for each delegate.
The Secretariat uses this information in the preparation of the Assembly statistics (monitoring of youth participation in the political process).

The registration process includes a **validation phase**, during which system administrators will examine your registration. Once your registration has been validated, you will be sent a confirmation email. Otherwise, one of our administrators will contact you for any action that requires follow-up.

Should you have any questions on registration, please send them to registration@ipu.org with copy to postbox@ipu.org.

¹ The IPU is committed to respecting the privacy of the people with whom it engages. More information about our privacy practices is available at this link <https://www.ipu.org/privacy-statement>



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022

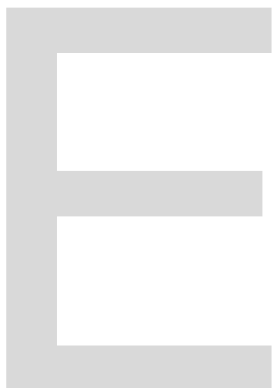


Assembly

A/144/A.1
31 January 2022

Agenda of the 144th Assembly

1. Election of the President and Vice-Presidents of the 144th Assembly
2. Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda
3. General Debate on the theme *Getting to zero: Mobilizing parliaments to act on climate change*
4. *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace*
(Standing Committee on Peace and International Security)
5. *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic*
(Standing Committee on Sustainable Development)
6. Reports of the Standing Committees
7. Approval of the subject items for the Standing Committee on Peace and International Security and for the Standing Committee on Sustainable Development for the 146th Assembly and appointment of the co-Rapporteurs



#IPU144



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Governing Council
Item 1

CL/209/A.1
31 January 2022

209th session of the Governing Council

Nusa Dua, Indonesia, 21 and 24 March 2022

1. **Adoption of the agenda**
2. **Approval of the summary records of the 208th session of the Governing Council**
3. **Election of the President of the 144th Assembly**
4. **Consideration of requests relating to IPU membership**
The Governing Council will consider the recommendations of the Executive Committee on any requests for affiliation, reaffiliation and observer status to the IPU.
5. **Report of the President**
 - (a) *On his activities since the 208th session of the Governing Council*
 - (b) *On the activities of the Executive Committee*
6. **Presentation by the Secretary General of the IPU Impact Report for 2021**
The Governing Council will be apprised of the IPU Impact Report for 2021 as well as the recent IPU specialized meetings.
7. **2022-2024 Communications Strategy**
The Governing Council will be called upon to endorse the recommendations of the Executive Committee regarding the 2022-2024 Communications Strategy, which is aligned with the IPU Strategy for 2022-2027.
8. **Cooperation with the United Nations**
The Governing Council will consider the recommendations of the Executive Committee relating to the findings of a report conducted by an external consultant on the IPU political project at the United Nations.
9. **Proposed amendment to the Rules of the Committee on Middle East Questions**
The Governing Council will be called upon to adopt a proposed amendment to the Rules for the Committee on Middle East Questions following a recommendation by the Executive Committee.
10. **Strengthening the IPU's accountability**
As part of efforts to strengthen the IPU's accountability (Strategic Objective 5), Member Parliaments will be invited to report on action they have undertaken in follow-up to the decisions of the 143rd IPU Assembly (Madrid, November 2021).

#IPU144

11. Future inter-parliamentary meetings

The Governing Council will be called upon to approve the list of future inter-parliamentary meetings, as recommended by the Executive Committee.

12. Financial results for 2021

The Governing Council will be informed of the financial results for 2021.

13. Situation of certain parliaments

The Governing Council will consider the recommendations of the Executive Committee pertaining to parliaments that have been dissolved unconstitutionally or are in crisis, and take a decision on those parliaments.

14. Report of the Committee on the Human Rights of Parliamentarians

The Council will be called on to take decisions on cases before the Committee on the Human Rights of Parliamentarians.

15. Activities of committees and other bodies

- (a) Committee on the Human Rights of Parliamentarians
- (b) Forum of Women Parliamentarians
- (c) Forum of Young Parliamentarians of the IPU
- (d) Committee on Middle East Questions
- (e) Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law
- (f) Gender Partnership Group
- (g) Advisory Group on Health
- (h) High-Level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism (HLAG)
- (i) Working Group on Science and Technology

16. Other business



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



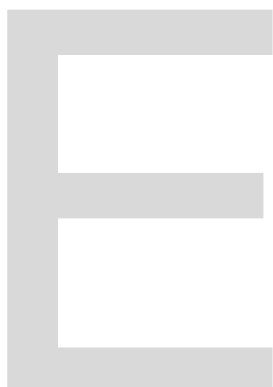
Standing Committee on
Peace and International Security

C-I/144/A.1
31 January 2022

Provisional agenda

1. **Adoption of the agenda**
2. **Approval of the summary record of the Committee's session held at the 143rd IPU Assembly in Madrid (November 2021)**
3. ***Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace***
 - (a) Presentation of the draft resolution and the explanatory memorandum prepared by the co-Rapporteurs
 - (b) Debate
 - (c) Drafting and adoption of the draft resolution in plenary
 - (d) Appointment of a Rapporteur to the 144th Assembly
4. **Preparations for future Assemblies**
 - (a) Proposals for a subject item for the next resolution to be considered by the Committee
 - (b) Proposals for the choice of two co-Rapporteurs
 - (c) Proposals for other items for the Committee's agenda
5. **Elections to the Bureau of the Standing Committee**

The Committee will fill the current vacancies on the Bureau based on proposals received from the geopolitical groups.
6. **Any other business**



#IPU144



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



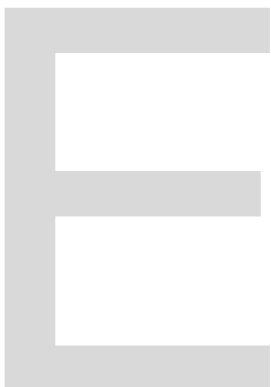
Standing Committee on
Sustainable Development

C-II/144/A.1
31 January 2022

Provisional agenda

1. **Adoption of the agenda**
2. **Approval of the summary record of the Committee's session held at the 143rd IPU Assembly in Madrid (November 2021)**
3. ***Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic***
 - (a) Presentation of the draft resolution and explanatory memorandum prepared by the co-Rapporteurs
 - (b) Debate
 - (c) Drafting and adoption of the draft resolution in plenary
 - (d) Appointment of a Rapporteur to the 144th Assembly
4. **Preparations for future Assemblies**
 - (a) Proposals for a subject item for the next resolution to be considered by the Committee
 - (b) Proposals for the choice of co-Rapporteurs
 - (c) Proposals for other items for the Committee's agenda
5. **Elections to the Bureau of the Standing Committee**

The Committee will fill the current vacancies on the Bureau based on proposals from the geopolitical groups.
6. **Any other business**



#IPU144



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
Democracy and Human Rights

C-III/144/A.1
31 January 2022

Provisional agenda

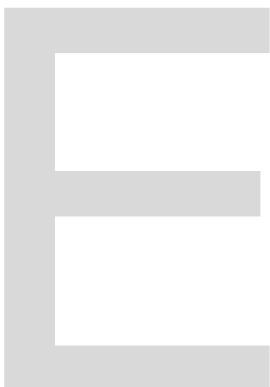
- 1. Adoption of the agenda**
- 2. Approval of the summary record of the Committee's session held at the 143rd IPU Assembly in Madrid (November 2021)**
- 3. Preparatory debate on the next resolution of the Standing Committee: *Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human-trafficking and human rights abuses***

The preparatory debate provides an opportunity for all Members to express their opinion on the issues to be included in the resolution. The contributions from Members will assist the co-Rapporteurs in drafting the resolution, which will be examined and finalized at the 145th IPU Assembly in October 2022.
- 4. Debate on *The role of parliaments in reconciling health measures during a pandemic with the preservation of civil liberties***

During a pandemic, the implementation of restrictive health measures can threaten some individual freedoms, and the imperatives of an emergency situation may require the adaptation of normal legislative procedures.

How much can we tolerate this? Where is the boundary between individual and collective freedoms? How can parliaments continue to fulfil their legislative and oversight roles? What action can they take to preserve civil liberties?
- 5. Elections to the Bureau of the Standing Committee**

The Committee will fill the current vacancies on the Bureau, based on proposals from the geopolitical groups.
- 6. Any other business**



#IPU144



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
United Nations Affairs

C-IV/144/A.1
31 January 2022

Provisional agenda

1. **Adoption of the agenda**
2. **Approval of the summary record of the Committee's session held at the 143rd IPU Assembly in Madrid (November 2021)**
3. **The UN field presence in support of national development: the case of Indonesia**

The United Nations system is present in most developing countries with a team of agency representatives headed by a Resident Coordinator (RC). The UN Country Team (UNCT) manages a portfolio of development projects that is agreed with the government and funded through a combination of budgetary and extra-budgetary resources. The Resident Coordinator represents the UN Secretary General in each country and is responsible, among other things, for relations with the government as well as, whenever possible, with the parliament.

Over the years, the IPU has advocated for a closer relationship between the UNCT and the host country's parliament as a way of building stronger accountability and buy-in for the UN's development work. Developing an organic relationship between the UNCT and the parliament is not always easy due to lack of resources, fears of political interference and other such factors.

This session will feature a discussion on the role of the RC and the UNCT vis-a-vis both the government and the parliament. The case of Indonesia will serve as illustration of the key institutional processes involved and of the kind of work that the UN carries out in the field.

4. **The UN High-Level Political Forum on sustainable development (HLPF): preparation for the 2022 review session**

The HLPF that meets in July each year in New York is the UN's main accountability mechanism to take stock of progress toward the implementation of the seventeen Sustainable Development Goals (SDGs) that expire in 2030. Each annual session of the HLPF revolves around a main theme and highlights progress on a cluster of four or five SDGs. In addition, a number of countries present national progress reports, called Voluntary National Reviews (VNR), as a way of sharing their experiences with SDG policies and approaches.

#IPU144

The IPU organizes a Parliamentary Forum at each HLPF and works to engage parliaments in the national reviews submitted to the HLPF session through a survey exercise as well as other awareness raising activities.

This session will feature a discussion of the HLPF's main theme in the 2022 centred on *Building back better from the coronavirus disease*. This will be followed by a brief presentation of the results of the 2021 IPU survey of parliamentary engagement in the VNRs and a presentation of this year's survey, which will involve 45 parliaments.

5. Elections to the Bureau of the Standing Committee

The Committee will fill the current vacancies on the Bureau, based on proposals from the geopolitical groups.

6. Any other business



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



FEM/33/A.1
31 January 2022

33rd session of the Forum of Women Parliamentarians

Provisional agenda

The session of the Forum of Women Parliamentarians is open to women and men parliamentarians who wish to take part in the various discussions and debates.

1. Election of the President of the 33rd session of the Forum of Women Parliamentarians

2. Adoption of the agenda

3. Recent activities to advance gender equality

Participants will be briefed about:

- (a) The work of the Bureau of Women Parliamentarians and its deliberations at the sessions held in Madrid on 26 November 2021 and in Nusa Dua on 20 March 2022
- (b) The work and recommendations of the Gender Partnership Group
- (c) Recent IPU activities for the promotion of gender equality

4. Contributing to the work of the 144th Assembly from a gender perspective

Participants will be invited to discuss the draft resolutions that are on the agenda of the 144th Assembly entitled *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace* (Standing Committee on Peace and International Security) and *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic* (Standing Committee on Sustainable Development). Participants will discuss the draft resolutions from a gender perspective and issue recommendations on gender-related amendments to be submitted by the Forum of Women Parliamentarians to the two Standing Committees. For this purpose, they will work in two groups as follows:

Group 1 will discuss: *Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace*

Group 2 will discuss: *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic.*



#IPU144

After a short presentation on the draft resolutions, the Forum will split into discussion groups. On the recommendation of its Bureau, the Forum will designate a chairperson and a rapporteur for each group. The rapporteurs will submit the groups' recommendations to the Forum of Women Parliamentarians at its afternoon sitting.

*Each group will meet from 11:30 to 13:00.
The Forum will resume its work at 14:30.*

5. Parliamentary experiences in promoting maternal, newborn and children's health in times of COVID-19 and in recovering from the pandemic

Significant progress has been achieved in maternal, newborn and child health in recent decades, but inequalities remain, with 94 per cent of maternal deaths occurring in low- and lower middle-income countries, and only half of small and sick newborns having access to high-quality care. Most maternal, newborn and child deaths are preventable.

This does not only require investments and supportive legislation, but also structural causes and remaining barriers to be addressed. Too many women and children are prevented from benefitting from the health care they need because of cultural and gender norms, in particular in relation to sexual and reproductive health and rights, inability to pay, lack of information, or unavailability of quality services and trained personnel.

The COVID-19 pandemic further exacerbated inequalities, while attention and resources were diverted away from essential maternal and child health services, including in high income countries. At the same time, innovative approaches, such as the use of telemedicine and technology, have emerged. In this context, how are parliaments investigating the impact of the COVID-19 pandemic on maternal and child health, and what redressive action are they taking? What new practices have emerged that can facilitate access to health for women and children and how can they be perpetuated? How can COVID-19 recovery plans help address poverty and inequalities and benefit maternal, newborn and child health?

6. Reports of the discussion group rapporteurs

The discussion group rapporteurs will present their reports. The Forum will then ask them to consult with the President of the Bureau of Women Parliamentarians and prepare amendments to be presented during the debates of the Standing Committee on Peace and International Security and the Standing Committee on Sustainable Development.

7. Election to the Bureau of Women Parliamentarians

The Forum of Women Parliamentarians will be called upon to fill the vacant seat on the Bureau of Women Parliamentarians for the Eurasia Group.

8. Venue and date of the 34th session of the Forum of Women Parliamentarians



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



FYP/144/A.1
31 January 2022

Forum of Young Parliamentarians

Provisional agenda

1. **Adoption of the agenda**
2. **Opening remarks**
3. **Updates on youth participation**

The Forum will take stock of recent developments in global and national youth participation in parliament. The young parliamentarians will reflect on successes and current challenges, draw conclusions and make recommendations.

The President of the Board will give an overview of what the IPU has done since November 2021 to support youth participation and the activities planned for 2022. The floor will then be opened to members of the Forum to discuss both these past and planned future activities.

4. **Contribution to the work of the 144th Assembly**

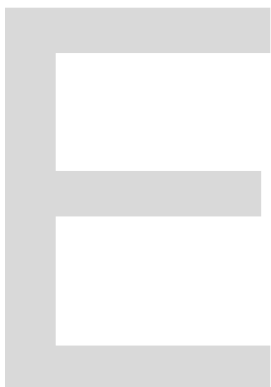
In line with the objective of the Forum to mainstream youth perspectives in the work and decisions of the Assembly, members of the Forum will exchange views from a youth perspective on:

- The theme of the General Debate of the 144th Assembly
- The draft resolutions under consideration at the 144th Assembly, entitled *Rethinking and reframing approaches to peace processes with a view to fostering lasting peace*, to be considered by the Standing Committee on Peace and International Security; and *Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic*, to be considered by the Standing Committee on Sustainable Development.

5. **Q&A session or panel debate**
6. **Preparations for the 145th Assembly (October 2022)**

As per usual practice, the Forum will prepare for the 145th Assembly by discussing from a youth perspective the items on the agenda of the IPU Standing Committees: *Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human trafficking and human rights abuses*, to be considered by the Standing Committee on Democracy and Human Rights. The members of the Forum will be invited to approve the appointment of a Rapporteur nominated by the Board of the Forum of Young Parliamentarians to provide a youth overview report on this item to the Standing Committee.

7. **Any other business**



#IPU144

C-I/144/M

25 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

للسلم والأمن الدوليين

إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم

مذكرة تفسيرية مقدمة من المقررين المشاركين

السيدة د. غوماشيبه (غانا)، والسيدة س. وايدغرن (السويد)

1. في العالم، 56 نزاعاً مندلعاً – وهو الرقم الأكبر في فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية. حتى ولو أن الأغلبية العظمى لهذه النزاعات مندلعة داخل الدول، غالباً ما لديها تأثيرات دولية. بالإضافة إلى ذلك، أظهرت حوالى نصف النزاعات بين العام 1989 والعام 2018 طابع التواتر، إذ إن واحد من كل خمسة نزاعات تقريباً تنشب ثلاث مرات أو أكثر.¹ وكذلك، يزداد اضطراباً الخط الفاصل بين الحرب والسلام إذ إن الدول "في حالة سلام" تشهد عنفاً أكثر من البلدان "في حالة حرب".
2. فاقمت جائحة كوفيد-19 النزاعات القائمة، والتحديات الحكومية إذ إن المتحدثين في جلسة لمجلس الأمن التابع للأمم المتحدة مؤخراً اعتبروا أن "جائحة كوفيد-19 عكست مسار مكاسب بناء السلام، ومكّنت التعصب والتطرف من السيطرة."² للأسف، أظهرت الأدلة تدهوراً في هذه النزعة في المستقبل. من المتوقع أن تتصاعد مخاطر النزاعات بسبب تغير المناخ، والتحولت الرئيسية المطلوبة

¹ جولي جارلان وآخرون، "كيف ينبغي علينا أن نفهم أنماط النزاع المتكرر؟"، اتجاهات النزاعات (2020/3): <https://www.prio.org/publications/12303>.

² راجع: <https://www.un.org/press/en/2021/sc14659.doc.htm>

- لمعالجته مثلاً. غالباً ما تنجم النزاعات المسلحة عن مزيج من شكاوى المجتمع وقدرته إزاء العنف المنظم. وبمجرد اندلاع النزاعات، التكاليفات التي تتكبدها المجتمعات هائلة.
3. بينما الحاجة إلى نهج مستدام للسلام ملحة أكثر من أي وقت مضى، تبدو النهج الحالية غير مؤهلة للتصدي لتحديات الغد. بالطبع، تظل هذه النهج بالية، وغير فعالة. لا تشرك السبل التي من خلالها يتم تصميم عمليات السلام، وتشكيلها جميع الجهات الفاعلة في المجتمع ذات الصلة، لا سيما النساء، ولا تحفز الملكية الوطنية في عملية بناء السلام. عموماً، تسعى إلى إنهاء العنف بأسرع ما يمكن لكن لا تقدم آفاق السلام المستدام الطويلة الأجل. بالإضافة إلى ذلك، غالباً ما يكافح الناس المتأثرين بالنزاع أكثر من غيرهم للحصول على الملكية الحقيقية، وقيادة عمليات السلام كي تتمكن من إبراز توقعات السكان المحليين والمجتمعات المحلية، واحتياجاتهم، ورغباتهم. يفسر غياب شرعية عمليات السلام، وتحديد سياقها تكرار نشوب النزاعات إلى حد ما.
4. ومن نواح عديدة، تشكل البرلمانات خط الدفاع الأول لعمليات السلام. تحتل موقعاً فريداً بفضل مركزها كجسر بين عاملين منفصلين: من جهة، المجتمعات المحلية والشعبية، ومن جهة أخرى، السلطات والسياسات الوطنية، والدولية. عبر قدرة البرلمانات الفريدة في الجمع بين الأطراف، تشكل ملتقى وأداة أساسيتين لبناء السلام المستدام إذ إن إحدى مهامها الأساسية هي تحديداً تعزيز التسوية السلمية للنزاعات.
5. بالتالي، يمكن للبرلمانات أن تؤدي دوراً أساسياً في عمليات السلام، ويمكن أن تكون مفيدة في منع نشوب النزاعات. من خلال مهمتها التمثيلية، تضمن أن تأخذ الحكومات بالاعتبار تعليقات ناخبيها. من خلال مهمتها الرقابية، تضمن المساءلة في مجتمعاتها.
6. تكشف مجموعة متزايدة من البحوث، ودراسة الحالة لعمليات السلام الحالية، والماضية كيف يمكن لمشاركة النساء - سواء أكان في المفاوضات الرسمية أو على المستوى الشعبي - أن تساهم في التوصل إلى اتفاقات السلام الدائم. يعتبر تحسين التنفيذ لقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 1325 عبر تمكين النساء في الأزمة والنزاع أمراً أساسياً. تشكل النساء نسبة 50 بالمئة من سكان العالم، وبالتالي، ينبغي أن يكون جزءاً من الحل. يعني استمرار عدم إدراج النساء في عمليات السلام تجاهل



مساهماتهن المثبتة، وإغفال استراتيجية محتملة للتصدي بفعالية أكثر للمخاطر التي تهدد الأمن حول العالم.

7. خلال إعداد مشروع القرار، التقى المقرران المشاركان بالمنظمات، ومعاهد البحوث، والخبراء التاليين: وكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية؛ ومنظمة إنترپيس؛ ومركز كوفي عنان الدولي للتدريب على حفظ السلام؛ والمركز النرويجي لحل النزاعات؛ واللجنة النرويجية لجائزة نوبل؛ والأمانة العامة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا؛ ومبادئ السلام؛ ومعهد ستوكهولم الدولي لأبحاث السلام؛ ومركز أوصلو للحكومة التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ وشبكة السياسات العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ والعمليات والمؤسسات الشاملة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في بانكوك.

8. قدم الزملاء من مختلف مناطق العالم مدخلات لمشروع القرار إلى المقررين المشاركين لمشروع القرار خلال جلسة الاستماع التي انعقدت في الجمعية العامة الـ143. كذلك، تم إدراج بعض المدخلات في مشروع القرار التي قدمها منتدى البرلمانين الشباب التابع للاتحاد البرلماني الدولي.

9. مع كل ما ذكر سابقاً، صاغ المقرران المشاركان مشروع القرار استناداً إلى الركائز الأساسية وأدرجا ما يمكن للبرلمانات وأعضائها القيام به بشكل ملموس لتأدية دورهم الأساسي على أكمل وجه في عمليات السلام. بدءاً من وضع السياق العالمي، وتحديد دور البرلمانات في هذا السياق العالمي الحالي، يعترف القرار بدور البرلمان في عمليات السلام، ويقدم التوصيات القابلة للتنفيذ للبرلمانات والبرلمانيين بشأن الحوار، والمهام الرئيسية مثل التمثيل، والتشريع، والمساءلة، والمشاركة في منع نشوب النزاعات.

10. يؤكد مشروع القرار على أن البرلمانات والبرلمانيين يشكلون عوامل تغيير قوية. يشكلون أهمية في ضمان السلام، والتنمية المستدامتين ليس فحسب كآلية لمنع نشوب النزاع، بل أيضاً في حالات ما بعد النزاع. بما أنهم هيئات تشريعية، ومشرفين على العمل الحكومي، إنهم في موقع فريد لضمان الوفاء بالتزامات السلام، بما فيها من خلال سن القوانين التي قد تخفف من آثار النزاع، وتضمن مستقبلاً أكثر إشراقاً من خلال التركيز على التفاعل بين العوامل النفسية، والاجتماعية مثلاً لتعزيز الرفاهية. يمكن للبرلمانات أن تضمن الشمولية في صنع القرار من أجل شرعية أفضل، والعمل مع المجتمع المدني للإشراف على العمليات السياسية المرتبطة بالسلام.

11. يتبع مشروع القرار نهج الأمن البشري الذي يعتبر إطاراً تحليلياً وتخطيطاً يدعم استجابات أكثر شمولاً ووقائية شاملة لعدة قطاعات لوضع الحلول ذات الصلة بالسياق، وتدعم الشراكات للمساعدة في تحقيق عالم خالٍ من الخوف، والعنف، والعوز، والإذلال.



12. لا يقصد من مشروع القرار أن يكون غاية في حد ذاته لكنه بداية عملية. يمثل الإجراءات الملموسة المتعددة التي يمكن للبرلمانات أن تضطلع فعلاً بها لمعالجة الأسباب، والنتائج المتعددة الأبعاد للنزاعات. وعلى هذا النحو، تدعو إلى إجراءات برلمانية مركّزة مدججة في شبكات للجهات المعنية لضمان الاستجابات الدائمة لأوجه العجز الأصعب في السلام، والتنمية.

13. يفوّض مشروع القرار أيضاً الاتحاد البرلماني الدولي لإعداد قائمة بالأدوات للبرلمانات، والبرلمانيين للمشاركة في الحوار، والتشريع، والرقابة، ومنع نشوب النزاعات سعياً إلى تحقيق السلام كي تواصل البرلمانات تصميم عمليات جديدة، والمشاركة الأفضل في عمليات السلام. ومن خلال القيام بذلك، ستسعى البرلمانات إلى عكس مسار الحالة الراهنة، والحصول على عمليات سلام ناجحة بدلاً من النزاعات.

14. كذلك، تسعى هذه المبادرة البرلمانية إلى المساهمة في عمليات أخرى تشارك الهدف نفسه المتمثل في التصدي لأوجه القصور، وتوجيه صنع القرار، والممارسات في عمليات السلام الراهنة.

C-I/144/DR

25 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

للسلم والأمن الدوليين

إعادة النظر في النهج المتبع في عمليات السلام وإعادة صياغته من أجل تعزيز السلام الدائم

مشروع قرار مقدم من المقررين المشاركين

السيدة د. غوماشيبه (غانا)، والسيدة س. وايدغرن (السويد)

إن الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي،

- (1) إذ تشير إلى الأركان والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة لإنقاذ الأجيال المقبلة من آفة الحرب،
- (2) وإذ تشير أيضاً إلى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان وكذلك، العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان، وغيرها من الاتفاقات لحقوق الإنسان،
- (3) وكذلك، إذ تشير إلى التزام المجتمع الدولي المتمثل في منع نشوب النزاعات، وتحقيق السلام المستدام المنصوص عليه في خطة التنمية المستدامة للأمم المتحدة للعام 2030، والهدف رقم 16 من أهداف التنمية المستدامة حول إتاحة إمكانية وصول الجميع إلى العدالة، وتعزيز المجتمعات السلمية، والشاملة خاصة،
- (4) وإذ تدرك قرارات مجلس الأمن رقم 1325 المؤرخ 31 تشرين الأول/أكتوبر 2000 بشأن النساء، والسلام، والأمن؛ والقرار رقم 1612 المؤرخ 26 تموز/يوليو 2005 بشأن الأطفال، والنزاع المسلح؛ والقرار رقم 2250 المؤرخ 9 كانون الأول/ديسمبر 2015 بشأن الشباب، والسلام، والأمن الذي يتصدى للتأثير المفرط للنزاع العنيف، والحرب على النساء، والفتيات،

- والأطفال، ويسلط الضوء على الدور الأساسي الذي ينبغي أن يؤديه النساء، والشباب، والأطفال في منع نشوب النزاعات، وبناء السلام، والذي بالفعل يقومون به.
- (5) *وإذ تستذكر قرارات الاتحاد البرلماني الدولي تعزيز المصالحة الدولية، والمساعدة في تحقيق الاستقرار في مناطق النزاع، وتقديم المساعدة في إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاع (تم اعتماده في الجمعية العامة الـ110 للاتحاد البرلماني الدولي، نيسان/أبريل 2004)، والحفاظ على السلام كوسيلة لتحقيق التنمية المستدامة (تم اعتماده في الجمعية العامة الـ138 للاتحاد البرلماني الدولي، آذار/مارس 2018)، والاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن إزاء التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المرتبطة بالمناخ وعواقبها (تم اعتماده في الجمعية العامة الـ142 للاتحاد البرلماني الدولي، أيار/مايو 2021)،*
- (6) *وإذ تستذكر أيضاً إعلان سانت بطرسبرغ لتعزيز التعددية الثقافية والسلام من خلال الحوار بين الأديان وبين الأعراق (صادقت عليه الجمعية العامة الـ137 للاتحاد البرلماني الدولي، تشرين الأول/أكتوبر 2017)،*
- (7) *وإذ تدرك واقع أن تقريباً كل النزاعات المسلحة تنشب اليوم ضمن البلدان؛ وتم تسجيل 56 نزاعاً قائماً على مستوى الدولة في العالم في العام 2020 الرقم الذي يمثل الرقم الأكبر للنزاعات في فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية؛ وأنه غالباً ما تم تدويل أغلبية هذه النزاعات،*
- (8) *وإذ تدرك أن السلام ليس مرادفاً لغياب النزاع العنيف، وبالتالي، ما من مجتمع محصن منه؛ وأن الأسباب الجذرية للنزاع مزيج من الشكاوى، وإساءات الفهم التي لم تحل بعد، وطال أمدها ضمن المجتمعات، وكذلك، قدرة المجتمع على العنف المنظم؛ وأنه متى ينشب النزاع المسلح تتكبد المجتمعات تكاليف هائلة،*
- (9) *وإذ تقر بأن النزاعات التي تمت تسويتها تميل إلى إعادة النشوب، وترد عمليات سلام قائمة أقل من النزاعات،*
- (10) *وإذ يساورها بالغ القلق إزاء تصاعد المخاطر المستقبلية للنزاع نتيجة لتغير المناخ مثلاً، وتعيد التأكيد أن لا تنمية من دون سلام، ولا سلام من دون تنمية، ولا يمكن تحقيق أيّاً من ذلك من دون تعزيز حقوق الإنسان،*



- (11) *وإذ تؤكد أن النهج التدخلية من الجهات الفاعلة الخارجية غير المتجذرة في المجتمعات المحلية القلقة إزاء تسوية النزاعات العنيفة، فشلت دائماً تقريباً بأن تكون شاملة، وتوفر أي خطط مفصلة لإعادة إدماج المجتمعات بعد توقيع اتفاقات السلام،*
- (12) *وإذ تعترف، أنه في ظل التحديات الراهنة والمستقبلية، ترد حاجة إلى التعزيز الفعال للسلام، ومنع نشوب النزاع من أكثر من جهة فاعلة، ومنظمة، وتعتبر مساهمات النساء، والشباب، والشعوب الأصلية أساسية في هذا الصدد،*
- (13) *وإذ تسلم بالدور الفريد للبرلمانات الوطنية، والبرلمانيين في تعزيز الحوار مع الاستفادة من مهامهم التشريعية، والرقابية، والمالية لتحديد تخصص الموارد لمجالات التنمية التي تعتبر أولويات وطنية؛ والحاجة إلى سير عمل فعال ومتواصل للبرلمانات قبل نشوب النزاعات، وخلالها، وبعدها؛ ودور البرلمانات في منع نشوب النزاع،*
- (14) *وإذ تشدد على قدرة البرلمانات الوطنية والبرلمانيين في تنبيه الحكومات من خلال الطعن في استخدام الحكومات لسلطاتها الاستثنائية لشن حرب، الأمر الذي يمنح البرلمانات دوراً رئيسياً لتأديته في أوقات السلام، وفي منع نشوب النزاع في كل من بلدانها، وعلى المستوى الدولي،*
- (15) *وإذ تعترف بالدور الفريد للاتحاد البرلماني الدولي باعتباره النظير البرلماني للأمم المتحدة، ومنبراً للمفاوضات غير الرسمية بشأن مسائل السلم والأمن الدوليين؛ ولا سيما، دوره في توفير الدعم للبرلمانات، والبرلمانيين في التصدي لتهديدات السلام على المستويات المحلية، والوطنية، والإقليمية، والدولية،*
- (16) *وإذ تدرك أن الدور الفريد للاتحاد البرلماني الدولي في أي مسألة تتجاوز السيادة الوطنية، وقدرته على تبادل الدروس المستفادة بين برلماناته الأعضاء، وتمكين التبادلات الحية، والمتسمة بالاحترام المتبادل بين البرلمانات الأعضاء من مختلف الوفود سعياً إلى التوصل إلى حلول،*
- (17) *وإذ تعترف بأن التشريعات الشاملة، والتمثيلية، والمسؤولة يمكن أن تعزز القدرة على التكيف مع النزاعات، والسلام المستدام في حال يُعبّر عن الشكاوى، والاختلافات، وبدائل الحلول ويتخذ قرار بشأنها في مناقشات عامة سلمية، وشفافة، وتتمس بالاحترام في البرلمان وخارجه،*
- (18) *كما تعترف بمختلف الأدوات، والإجراءات التي تمتلكها البرلمانات من أجل الحوار بين مختلف الجهات المعنية الوطنية، بما فيها الإجراءات للعمل بأسلوب ثنائي الحزبية من خلال إنشاء لجان تحقيق، وتنظيم جلسات استماع مع ممثلي الفئات الممثلة تمثيلاً ناقصاً والمهمشة،*



- (19) *وإذ تعيد التأكيد على محورية التمثيل البرلماني في معالجة الأسباب الجذرية للنزاع، والعنف، بما فيها أوجه التفاوت، والتهميش، وانعدام سيادة القانون، والظلم، والتمييز، من بين أمور أخرى،*
- (20) *وإذ تعترف بالدور التشريعي الفريد للبرلمانات في تعزيز الشفافية، وكذلك، قدرتها على إجراء الضوابط والموازن،*
- (21) *وإذ يساورها القلق إزاء الخطر الذي يشكله الفساد على نزاهة المؤسسات، والمهام التشريعية، وتأثيره السلبي على قدرة البرلمانات للمساهمة بشكل فعال في السلام، والحوكمة،*
- (22) *وإذ تعترف بدور البرلمانات في الرقابة على أمن الدولة، ووكالات السلامة العامة، وأجهزة الاستخبارات، والقطاع التشريعي، والنفقات العسكرية، خاصة في ضمان أن تعمل بمسؤولية، وشفافية، مع احترام سيادة القانون، وحقوق الإنسان لتلبية الاحتياجات الأمنية،*
- (23) *وإذ تعيد التأكيد على أهمية البرلمانات في التصدي لأي استخدام تعسفي أو تخريبي للجهات الفاعلة في مجال الاستخبارات والأمن الداخليين، ومكافحة الفساد،*
- (24) *وإذ تقر بالدور الرئيسي للبرلمانات في تعزيز منع نشوب نزاع عبر التركيز على نزع السلاح، والقضايا الاجتماعية-الاقتصادية، والنفسية-الاجتماعية، والمناخية، والبيئية، وفي الحالات ما بعد النزاع في الحيلولة دون العودة إلى أعمال العنف الواسعة النطاق، بما فيها من خلال تعزيز تنفيذ اتفاقات السلام، والاستثمار في مجال الصحة النفسية-الاجتماعية، والعدالة الانتقالية، وإعادة الإدماج، والإصلاحات المؤسسية،*
- (25) *وإذ تشدد على أنه ترد الحاجة إلى المزيد من الالتزام المنتظم للبرلمانات للنهوض ببرامج النساء، والسلام، والأمن، والشباب، والسلم، والأمن، وللتخفيف من أثر النزاعات المسلحة على الأطفال،*

1. تحث الجهات الفاعلة المشاركة في عمليات السلام على الاعتراف بالمؤسسات والجهات الفاعلة الوطنية أو المحلية، والتعاون معها، والمشاركة في أنشطة تركز على ترسيخ جهود السلام، واستدامتها عبر الملكية، والقيادة الوطنيتين أو المحليتين؛
2. وتدعو البرلمانات والبرلمانيين إلى مضاعفة جهودهم للسلام، وحل الخلافات من دون اللجوء إلى العنف قبل نشوب النزاع، وخلالها، وبعده؛ وفي حال ثبت أن هذه الجهود غير ناجحة، تدعو الجهات الفاعلة الدولية للمساعدة؛



3. وتشجع البرلمانات، في جهودها المبذولة سعياً إلى تحقيق السلام، على التشارك بانتظام مع القطاع التنفيذي، وهيئات الرقابة المستقلة، ومنظمات المجتمع المدني، والحركات الدينية، ومجموعات النساء، ومنظمات المجتمع المحلي، وبناء السلام، والأوساط الأكاديمية، والإعلام، والقطاع الخاص، وهيئات الإقليمية والدولية في بلدانهم الخاصة، ودولياً؛
4. وتدعو البرلمانات إلى تخصيص الوقت والموارد لتحديد العوائق التي تحول دون مشاركة المواطنين في اتخاذ القرار البرلماني استناداً إلى جنسهم، وعمرهم، وأصلهم الجغرافي، وفئة الهوية الاجتماعية (مثل الإثنية، والدين، والعرق)، ومركز المواطنة؛
5. كما تدعو البرلمانات إلى البحث في الآليات وأساليب العمل، والاستثمار فيها، مثل نهج الأمن البشري، من أجل العمل المتواصل والمنهجي مع المواطنين، والسكان، وتلك التي تراعي احتياجات مختلف شرائح السكان وأطرافهم وحقائقها، لتنفيذها عبر الوسائل التقليدية والجديدة المتروحة بين العمليات الجراحية لأعضاء البرلمانات، والاستشارات والعمل عبر الإنترنت مع المجموعات المتأثرة بالنزاع؛
6. وتدعو أيضاً البرلمانيين إلى البحث في آليات آمنة، ومراعية لظروف النزاع قد تمكن المجموعات، والأقليات الأكثر تحفظاً عن الركب، وغير الممثلة تمثيلاً ملائماً من التعبير عن الشكاوى، والشواغل، والتطلعات الخاصة بها، ومواصلة السبل الفعالة لتمثيلها في البرلمان؛
7. وتحث البرلمانات، وأعضائها، والأحزاب السياسية على تشكيل شراكات للتصدي لخطاب الكراهية، والتضليل، وعكس مسارها، بما في ذلك عبر الإنترنت، والتشجيع على مشاركة، وتمثيل سياسيين يتسمان بالمزيد من التنوع والشمول؛
8. وتشجع بشدة على بذل المزيد من الجهود لضمان مشاركة النساء المتساوية في البرلمانات، وعلى جميع مستويات صنع القرار، وفي هذا الصدد، للإقرار بالدور الأساسي للدعم من الحلفاء الذكور، مع حث الدول الأعضاء على مشاركة منهجية من البرلمانات في تنفيذ برامج النساء، والسلام، والأمن، والشباب، والسلام، والأمن؛
9. وتدعو البرلمانات إلى تعزيز الأطر والآليات القانونية لمكافحة الفساد، والتصدي له عبر تدابير مؤسسية، ووضع مدونات لقواعد السلوك تلزم البرلمانات الأعضاء على المستوى الفردي؛
10. وتحث البرلمانات على تعزيز الشفافية والمساءلة في تخصيص الموارد المالية، والموازنات، والسياسات، والممارسات، والتعيينات ضمن القطاعين العسكري، والأمني عبر إنشاء أجهزة رقابة، وكذلك، لتشجيع



- جهود نزع السلاح للحد من الأسلحة، والألغام، والذخائر غير المنفجرة، وتدميرها، ولدعم إنشاء برامج لنزع السلاح، والتسريح، وإعادة الدمج؛
11. وتشجع أعضاء البرلمانات على طرح الأسئلة حول "القيمة مقابل المال" للقطاعات الأمنية، بما فيها الإنفاق العسكري؛
12. وتحث البرلمانات على ضمان أن آليات الرقابة، وأنظمة اللجنة مشكلة، ومفوضة، ومزودة بالموارد الكافية، ومجهزة لتناول مسألة الأمن على أساس شامل، ومشارك بين القطاعات، بما في ذلك من خلال وجهة نظر التنمية البشرية، والبيئة؛
13. وتدعو البرلمانات إلى الاستثمار في تحقيق رفاه الشعوب، والمجتمعات المحلية النفسي-الاجتماعي لبناء السلام، ومنع تكرار دوامة العنف في المستقبل؛
14. كما تدعو البرلمانات إلى طلب معلومات عن كيفية تصدي السلطة التنفيذية للمخاطر الأمنية المرتبطة بالمناخ، وكيف يمكن للإجراءات المرتبطة بالمناخ تعزيز بناء السلام؛
15. وتشجع البرلمانات على التعاون البرلماني الدولي لإلهام الطموح الجماعي، وتعزيز التعلم من الأقران، وزيادة مشاركة الممارسة الجيدة بين البرلمانيين بشأن مسارات السلام المستدام، والتنمية البشرية الملائمة محلياً؛
16. وتعيد التأكيد على أن البرلمانات، والبرلمانيين، بصفتهم مؤسسات، وجهات فاعلة للحوار السلمي، والتشريع، والرقابة، يؤدون أدواراً فريدة، ولديهم قدرات فريدة لتوفير استجابات مصوغة خصيصاً للنزاع، وتقر بسلطتها لدعوة الجهات الفاعلة المعنية كي تجتمع من أجل أن تشارك في عمليات السلام الوطنية؛
17. وتفوض الاتحاد البرلماني الدولي بوضع قائمة بالأدوات للبرلمانات، والبرلمانيين للمشاركة في الحوار، والتشريع، والرقابة، ومنع نشوب النزاعات سعياً إلى تحقيق السلام، وعرض النتائج في الجمعية العامة 147 للاتحاد البرلماني الدولي.





Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
Peace and International Security

C-I/144/M
25 January 2022

Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace

***Explanatory memorandum submitted by the co-Rapporteurs
Ms. D. Gomashie (Ghana) and Ms. C. Widegren (Sweden)***

1. There are 56 ongoing conflicts worldwide – the highest number in the post-Second World War period. Even if the vast majority of these conflicts take place within States, they often have international impacts. In addition, nearly half of all conflicts between 1989 and 2018 have shown signs of recurrence, with almost one fifth of the conflicts recurring three or more times.¹ Also, the dividing line between war and peace is increasingly obsolete with often more violence occurring in States “at peace” than those “at war”.
2. The COVID-19 pandemic has further exacerbated existing conflicts and governmental challenges with speakers at a recent United Nations Security Council session arguing that the “COVID-19 pandemic has reversed peacebuilding gains and enabled intolerance and extremism to take hold”.² Sadly, evidence seems to indicate a worsening of this trend in the future. The risks of conflict are expected to escalate because of, for example, climate change and the major transitions required to address it. Armed conflicts often result from a combination of a society’s grievances and capacity for organized violence. Once conflicts start the cost to societies are enormous.
3. While the need for a sustainable approach to peace is arguably greater than ever, current approaches to building peace seem unfit to meet tomorrow’s challenges. Indeed, these approaches remain outdated and ineffective. The ways in which contemporary peace processes are conceived and structured fail to engage all relevant actors of society, especially women, and to produce local ownership of the peacebuilding process. In general, they aim to end violence as soon as possible but do not provide for long-term prospects of sustainable peace. Moreover, people affected by conflicts more often than not struggle to gain genuine ownership of and leadership over peace processes so that the latter reflect the expectations, needs and desires of local people and communities. This absence of legitimacy and contextualization of peace processes explains in part the recurrence of conflicts.
4. In many ways, parliaments are the front lines of peace processes. They are uniquely placed by virtue of their status as a bridge between two separate worlds: on the one hand, the local and grassroots communities, and, on the other hand, national and international authorities and policies. By way of their unique convening power, parliaments are also a crucial venue and vehicle for building sustainable peace as one of their core functions is precisely to foster the peaceful resolution of conflicts.

¹ Julie Jarland and others, “How Should We Understand Patterns of Recurring Conflict?”, *Conflict Trends* (3/2020): <https://www.prio.org/publications/12303>.

² See <https://www.un.org/press/en/2021/sc14659.doc.htm>.

5. Hence, parliamentarians can play an essential role in peace processes and can also be instrumental in preventing conflicts. Through their representative function they ensure that the feedback of their constituents is considered by their respective governments. Through their oversight function they ensure accountability in their societies.
6. A growing body of research and case studies of current and past peace processes reveal how women's participation – whether in official negotiations or at the grassroots level – contributes to reaching lasting peace agreements. Better implementation of United Nations Security Council resolution 1325 through empowering women in crisis and conflict is vital. Women make up 50 per cent of the world's population and must therefore be part of the solution. Continued failure to include women in peace processes means ignoring their demonstrated contributions and overlooking a potential strategy to respond more effectively to security threats around the world.
7. In preparing the draft resolution, the co-Rapporteurs met with the following organizations, think tanks and experts: the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA); Interpeace; the Kofi Annan International Peacekeeping Training Centre; the Norwegian Centre for Conflict Resolution (NOREF); the Norwegian Nobel Committee; the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) Secretariat; the Principles for Peace; the Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI); the United Nations Development Programme (UNDP) Oslo Governance Centre; the UNDP Global Policy Network (GPN); and the UNDP Inclusive Processes and Institutions (IPI) in Bangkok.
8. Colleagues from different regions of the world provided the co-Rapporteurs with inputs for the draft resolution during the hearing held at the 143rd Assembly. Also included in the draft resolution were some of the inputs received from the IPU Forum of Young Parliamentarians.
9. With all that said above, the co-Rapporteurs constructed the draft resolution around building blocks and listed what parliaments and their members can do concretely to fully play their essential role in peace processes. Starting with setting the global context and situating the role of parliaments in that current global context, the resolution acknowledges the role of parliament in peace processes and provides actionable recommendations for parliaments and parliamentarians on dialogue, the core functions of representation, legislation and oversight, and engagement on prevention.
10. The draft resolution underscores that parliaments and parliamentarians are powerful agents of change. They are crucial to ensuring sustainable peace and development not only as a conflict prevention mechanism but also in post-conflict situations. Being legislative bodies and overseers of governmental action, they are uniquely placed to ensure the fulfilment of peace commitments, including through passing of laws that would alleviate the impacts of conflict and ensure a brighter future by focusing, for example, on the interaction between psychological and social factors to enhance wellbeing. Parliaments can guarantee inclusiveness in decision-making for better legitimacy and work with civil society to oversee peace-related political processes.
11. The draft resolution follows the human security approach which is a proven analytical and planning framework that supports more comprehensive and preventive responses cutting across sectors to develop contextually relevant solutions, and supports partnerships to help realize a world free from fear, violence, want and indignity.
12. The draft resolution is not meant to be an end in itself but rather the start of a process. It presents several concrete actions that parliaments can already undertake to address the multidimensional causes and consequences of conflicts. As such, it calls for focussed parliamentary actions integrated in networks of stakeholders to ensure lasting responses to the most challenging deficits in peace and development.
13. The draft resolution also tasks the IPU to develop an inventory of tools for parliaments and parliamentarians to engage in dialogue, legislation, oversight, and prevention in the pursuit of peace so that parliaments can continue devising new processes and engage better in peace processes. In so doing parliaments will thrive to reverse the current situation and have more successful peace processes than conflicts.
14. This parliamentary initiative is also meant to contribute to other processes that share the same aim of addressing the shortcomings and of guiding decision-making and practices in current peace processes.



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
Peace and International Security

C-I/144/DR
25 January 2022

Rethinking and reframing the approach to peace processes with a view to fostering lasting peace

***Draft resolution submitted by the co-Rapporteurs
Ms. D. Gomashie (Ghana) and Ms. C. Widegren (Sweden)***

The 144th Assembly of the Inter-Parliamentary Union,

- (1) *Recalling* the tenets and principles enshrined in the Charter of the United Nations to save succeeding generations from the scourge of war,
- (2) *Recalling also* the Universal Declaration of Human Rights as well as the International Covenants on Human Rights and other human rights agreements,
- (3) *Recalling further* the international community's commitment to preventing conflict and achieving sustainable peace contained in the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development and to Sustainable Development Goal 16 on providing access to justice and promoting peaceful and inclusive societies in particular,
- (4) *Mindful* of Security Council resolutions 1325 of 31 October 2000 on women, peace and security; 1612 of 26 July 2005 on children and armed conflict; and 2250 of 9 December 2015 on youth, peace and security, that address the inordinate impact of violent conflict and war on women, girls, and children, and highlight the crucial role that women, youth and children should and already do play in conflict prevention and peace building,
- (5) *Recalling* the IPU resolutions *Promoting international reconciliation, helping to bring stability to regions of conflict, and assisting with post-conflict reconstruction* (adopted at the 110th IPU Assembly, April 2004), *Sustaining peace as a vehicle for achieving sustainable development* (adopted at the 138th IPU Assembly, March 2018), and *Parliamentary strategies to strengthen peace and security against threats and conflicts resulting from climate-related disasters and their consequences* (adopted at the 142nd IPU Assembly, May 2021),
- (6) *Recalling also* the St. Petersburg Declaration *Promoting cultural pluralism and peace through interfaith and inter-ethnic dialogue* (endorsed by the 137th IPU Assembly, October 2017),
- (7) *Mindful* of the fact that nearly all armed conflicts today take place within countries; that 56-armed state-based conflicts in the world were recorded in 2020 which represented the highest number of conflicts in the post-Second World War period; and that the majority of these conflicts were often internationalized,
- (8) *Cognizant* that peace is not synonymous with the absence of violent conflict and, therefore, that no society is immune to it; that the root causes of conflict are a combination of grievances, unresolved and protracted misunderstandings within societies as well as a society's capacity for organized violence; and that once armed conflict begins the costs to societies are enormous,

- (9) *Recognizing* that resolved conflicts have a tendency to recur and that there are fewer ongoing peace processes than there are conflicts,
- (10) *Deeply concerned* that future risks of conflict are expected to escalate, for example, as a consequence of climate change and reaffirming that there is no development without peace, no peace without development, and that neither is possible without the promotion of human rights,
- (11) *Asserting* that interventionist approaches from external actors not rooted in the local communities concerned with resolving violent conflicts have virtually always failed to be inclusive and to provide any detailed plans for the reintegration of societies beyond the signing of peace accords,
- (12) *Recognizing*, in the light of current and future challenges, that the active promotion of peace and conflict prevention by more actors and organizations is needed, and that contributions of women, youth and indigenous peoples are essential in this regard,
- (13) *Recognizing* the unique role of national parliaments and parliamentarians in promoting dialogue while using their legislation, oversight and financial functions to determine the allocation of resources to areas of development considered national priorities; the need for effective and uninterrupted functioning of parliaments before, during and after conflicts; and parliaments' role in conflict prevention,
- (14) *Stressing* the capacity of national parliaments and parliamentarians to call governments to order by challenging the use of governments' emergency powers to wage war which gives parliaments a key role to play in times of peace and in conflict prevention both in their own countries and internationally,
- (15) *Acknowledging* the IPU's unique role as the parliamentary counterpart to the United Nations and as a forum for informal negotiations on matters of international peace and security; and, in particular, its role in providing support to parliaments and parliamentarians in addressing threats to peace at the local, national, regional and international levels,
- (16) *Cognizant* of the IPU's unique role in any matter transcending national sovereignty and its ability to share lessons learned among its Member Parliaments and enable vivid, mutually respectful exchanges among members of parliaments of different delegations in seeking solutions,
- (17) *Recognizing* that inclusive, representative and accountable legislatures can foster conflict resilience and sustainable peace if grievances, differences, and solution alternatives are articulated and decided upon in peaceful, transparent and respectful public debates in and outside of parliament,
- (18) *Recognizing also* the various tools and measures that parliaments have for dialogue between different national stakeholders, including measures to work in a bi-partisan fashion by establishing commissions of inquiry and to arrange hearings with representatives of underrepresented or marginalized groups,
- (19) *Reaffirming* the centrality of parliamentary representation in addressing the root causes of conflict and violence, including inequalities, exclusion, the lack of rule of law, injustice, and discrimination among others,
- (20) *Recognizing* the unique legislative role of parliaments in promoting transparency, as well as their ability to perform checks and balances,
- (21) *Concerned* about the risk that corruption presents to the integrity of legislative institutions and functions, and about its negative effect on the capacity of parliaments to effectively contribute to peace and governance,
- (22) *Recognizing* parliaments' role in the oversight of state security, public safety agencies, intelligence structures, the legislative sector and military expenditures, in particular in ensuring that they operate accountably, transparently and with respect for the rule of law and human rights to meet the security needs of all parts of the population, including women, children and members of vulnerable groups,

(23) *Reaffirming* the centrality of parliament in countering any abusive and subversive use of internal intelligence and security actors, and fighting corruption,

(24) *Acknowledging* the essential role of parliaments in promoting conflict prevention through a focus on disarmament, socio-economic, psychosocial, climate and ecological issues, and in post-conflict situations in preventing a relapse to large scale violence, including through promoting the implementation of peace agreements, investing in psychosocial health, transitional justice, reintegration, and institutional reforms,

(25) *Emphasizing* that more systematic engagement of parliaments is needed to advance and implement the *Women, Peace and Security* and *Youth, Peace and Security* agendas and to alleviate the impact of armed conflicts on children,

1. *Urges* actors engaged in peace processes to acknowledge and collaborate with national or local institutions and actors, and participate in activities focused on anchoring and sustaining peace efforts through national or local ownership and leadership;
2. *Calls upon* parliaments and parliamentarians to intensify their efforts for peace and the non-violent resolution of differences before, during and after conflict; and if such efforts prove to be unsuccessful, to call upon international actors for assistance;
3. *Encourages* parliaments, in their efforts to pursue peace, to systematically partner with the executive sector, independent oversight bodies, civil society organizations, faith-based movements, women's groups, community organizations, peace builders, academia, media, the private sector, and regional and international bodies, in their own countries and internationally;
4. *Calls upon* parliaments to allocate time and resources to the identification of barriers that limit the participation of citizens in parliamentary decision-making based on their gender, age, geography, social identity group (such as ethnicity, religion, and race), and citizenship status;
5. *Also calls upon* parliaments to explore and invest in mechanisms and modalities, such as the human security approach, for continuous and systematic engagement with citizens and residents, and that are sensitive to the needs and realities of different population segments and contexts to be implemented through conventional and new means ranging from MP surgeries to consultations and online engagement with conflict affected groups;
6. *Further calls upon* parliamentarians to explore safe and conflict-sensitive mechanisms that would enable groups and minorities left furthest behind and without adequate representation to express their grievances, concerns and aspirations, and to pursue effective ways for their representation in parliament;
7. *Urges* parliaments, their members and political parties to form partnerships to address and reverse hate speech and disinformation, including those online, and to encourage more diverse and inclusive political participation and representation;
8. *Strongly encourages* further efforts at ensuring women's equal participation in parliaments and at all levels of decision-making, and, in that regard, at acknowledging the critical role of support by male allies, while urging Member States to ensure a systematic engagement of parliaments in the implementation of the *Women, Peace and Security* and *Youth, Peace and Security* agendas;
9. *Calls upon* parliaments to strengthen legal frameworks and mechanisms to prevent and address corruption through institutional measures and to develop codes of conduct committing members of parliament at the individual level;

10. *Urges* parliaments to promote transparency and accountability in the allocation of financial resources, budgets, policies, practices, and appointments within the military and security sectors through the establishment of oversight bodies, as well as to encourage disarmament efforts to restrict and destroy weapons, mines, and unexploded ordnance, and to support the creation of disarmament, demobilization and reintegration programmes;
11. *Encourages* members of parliaments to raise questions about “value-for-money” of security sectors, including military spending;
12. *Urges* parliaments to ensure that their oversight mechanisms and committee systems are structured, mandated, adequately resourced and equipped to consider security on a holistic, cross-sectoral basis, including from the point of view of human development and ecology;
13. *Calls upon* parliaments to invest in the psychosocial well-being of people and communities to build peace and prevent the recurrence of future cycles of violence;
14. *Also calls upon* parliaments to request information on how the executive branch is addressing climate-related security risks and how climate-related measures can promote peacebuilding;
15. *Encourages* inter-parliamentary cooperation to inspire collective ambition, enhance peer-to-peer learning, and to increase good practice sharing among parliamentarians on locally relevant pathways to sustainable peace and human development;
16. *Reiterates* that parliaments and parliamentarians, as institutions and actors for peaceful dialogue, legislation and oversight, have unique roles and capacities to provide tailor-made responses to conflict, and acknowledges their power to invite and convene concerned actors to take part in national peace processes;
17. *Tasks* the IPU to develop an inventory of tools for parliaments and parliamentarians for engaging in dialogue, legislation, oversight and prevention in the pursuit of peace and to present the outcome at the 147th IPU Assembly.



الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-II/144/M

25 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

للتنمية المستدامة

تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة

ملذكرة تفسيرية مقدمة من المقررين المشاركين

السيدة هـ. جارفينن (فنلندا) والسيد س. باترا (الهند)

تنتشر أكثر فأكثر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مجتمعاتنا في جميع مجالات الحياة - بما في ذلك مجال التعليم. ويتيح هذا التطور فرصاً جديدة في التعليم والتعلم، مؤثرة على الطريقة التي نصل بها إلى المعلومات، وننقلها، ونعالجها. ورغم ان التطور التكنولوجي يتيح فرصاً جديدة، إلا أنه يشكل أيضاً تحديات جديدة من حيث الإنصاف والإدماج، وحماية البيانات وخصوصيتها، وتمويل القدرات الرقمية الباهظة التكلفة. يسعى القرار إلى تحديد كيفية الاستفادة المثلى من إمكانيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتاحة لنا في التعلم الفعلي.



ولا شك بأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات يمكنها أن تفيد المجتمعات في مجال التعليم. إنها وسيلة مستخدمة لتقديم برامج تعليمية ولتوسيع الفرص التعليمية. يمكنها أن تعتبر أيضاً بمثابة أداة تربوية للمعلمين والمتعلمين لتحسين أهمية وجودة عمليات التعليم والتعلم، كما يمكنها أن تساعد المستخدمين في تطوير المهارات الرقمية. ينبغي استعمال التكنولوجيا لتيسير التعليم، وتمكين الوصول إلى المعلومات، وتطوير الاتصالات، وإنشاء عمليات تعليم وتعلم أكثر تنظيماً. ولكن، لا ينبغي على التكنولوجيا أن تقود التعليم والتعلم. ينبغي أن يكون المعلمون والمتعلمون محور أي تطبيقات للتعلم التكنولوجي.

ويواجه العالم أزمة تعلم منذ فترة طويلة قبل بدء جائحة كوفيد-19. ووفقاً لإحصاءات منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، في العام 2016، قدر أن أكثر من 600 مليون طفل ومراهق لم يصلوا إلى الحد الأدنى من مستويات الكفاءة في القراءة، والرياضيات رغم أنهم كانوا يذهبون إلى المدرسة. وطرح البنك الدولي مفهوم "فقر التعلم" لتعريف عدم القدرة على القراءة وفهم نص بسيط بحلول سنّ العاشرة.

ومع إقفال المدارس بسبب جائحة كوفيد-19، أصبح مئات الملايين من الأطفال خارج المدرسة، والكثير منهم لفترات طويلة. وهذا ما ساهم أيضاً بأزمة التعلم إذ إن المدارس تحاول إيجاد طرق لتنظيم التعليم عن بعد. كانت بعض البلدان أكثر نجاحاً من غيرها واستجابت بعض المدارس إلى الوضع بطريقة أفضل من غيرها، وحتى أن بعض الصفوف في المدرسة نفسها توصلت إلى حلول أفضل من غيرها. إنّ الفجوة الرقمية في مجال التعليم قائمة، وخلال جائحة، مثل التي نمر بها حالياً، فيجري تكثيفها فحسب.

وتعكس الفجوات الرقمية أوجه عدم المساواة الاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية القائمة وتوسعها. ترد فجوات في القدرات الرقمية بين البلدان، والمناطق، والطبقات الاجتماعية، والرجال والنساء (الجنسانية)، والفئات العمرية، ومجموعات الأقليات المختلفة، وتستمر القائمة. إنّ بناء القدرات الرقمية هو أمر مكلف، وأولئك الذين لديهم الموارد، لديهم إمكانية القيام بالاستثمارات اللازمة. ولهذا السبب على وجه التحديد، من الضروري للغاية أن تبذل البرلمانات والحكومات جهوداً خاصة فيما يتعلق بالإنصاف والإدماج عند وضع سياسة التعليم. لا ينبغي إغفال أحد.



وتتمثل أحد العوامل الرئيسية للإنصاف، لكن أيضاً للتنمية الاجتماعية ككل، في الاستثمار في تعليم الفتيات. يحوّل الاستثمار في تعليم الفتيات المجتمعات، والبلدان، والعالم بأسره. الفتيات التي تتلقى تعليماً هي أقل عرضة للزواج في سن الشباب وأكثر احتمالاً لعيش حياة صحية ومنتجة. يكسبن دخلاً أعلى من الفتيات الأقل تعليماً، ويشاركن في اتخاذ القرارات التي تؤثر عليهن، وبناء مستقبل أفضل لأنفسهن ولأسرهن. يعزز تعليم الفتيات الاقتصادات ويحد من عدم المساواة. إنه يساهم في مجتمعات أكثر استقراراً ومرونة تقدم لكل الأفراد - بما في ذلك الفتيان والرجال - الفرصة لتحقيق إمكاناتهم. ومع ذلك، عند تقديم أدوات وخوارزميات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذكاء الاصطناعي، من المهم إدراك أنها قد تكون متحيزة بين الجنسين وينبغي بذل كل جهد ممكن للقضاء على هذا التحيز. لا ينبغي أيضاً أن يعرض تنفيذ برامج باهظة الثمن لتعليم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التمويل لمزيد من احتياجات التعلّم الأساسية للخطر. يركز القرار أيضاً على أهمية ظروف التعلّم الأمثل، مثل أعداد مناسبة للمدرسين، بما في ذلك الموظفين الذين يساعدون المعلمين، وعدد محدود في الصفوف لضمان أن يكون للمعلمين وقت كاف لكل تلميذ، والوجبات التي تقدمها المدرسة للتأكد من حصول التلاميذ على الطاقة التي يحتاجونها للتعلّم.

وأخيراً، من المهم جداً وضع استراتيجيات مناسبة لمراقبة تطور نتائج التعليم وتقييمها. وتكون هذه الاستراتيجيات أساساً لتوجيه سياسات التعليم وأساليبها في المستقبل.

ويهدف مشروع القرار إلى إبداء رأي حول أسئلة مثل:

- أفضل طرق لتعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في قطاع التعليم.
- وضع التعليم عالمياً وما هي نقطة الانطلاق لتعزيز استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
- الإجراءات التي ينبغي أخذها بالاعتبار عند بناء الكفاءات في قطاع التعليم.



الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20-24 آذار/مارس 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-II/144/DR

25 كانون الثاني/يناير 2022

اللجنة الدائمة

للتنمية المستدامة

تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل مساعد لقطاع التعليم، بما في ذلك خلال أوقات الجائحة

مشروع قرار مقدم من المقررين المشاركين

السيدة هـ. جارفينن (فنلندا) والسيد س. باترا (الهند)

إن الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي،

- (1) إذ ترحب بالهدف الرابع من أهداف التنمية المستدامة، وإعلان إنشيو، وخريطة طريق الأمين العام للأمم المتحدة من أجل التعاون الرقمي التي تعترف جميعها بأهمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في قطاع التعليم،
- (2) وإذ تشجع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم، وتطوير، وتحسين تقديم المعلومات لإنشاء طرق جديدة للتعليم وتحسين نتائج التعلم، مع إيلاء اهتمام للتحديات من حيث الإنصاف والإدماج، والأمن والخصوصية، وتمويل القدرات الرقمية الباهظة الثمن،
- (3) وإذ تدرك أن العالم يواجه أزمة تعلم عالمية منذ فترة طويلة قبل بدء جائحة كوفيد-19،
- (4) وإذ تدرك أنه، وفقاً لمعهد الإحصاءات التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، في العام 2016، قدر أن أكثر من 600 مليون طفل ومراهق لم يصلوا إلى الحد الأدنى من مستويات الكفاءة في القراءة، والرياضيات. وأن ما يقدر بنحو 53 في المئة من الأطفال في البلدان المنخفضة



- والمتوسطة الدخل لا يستطيعون القراءة بكفاءة بحلول سن العاشرة، وهي ظاهرة عرّفها البنك الدولي على أنها "فقر التعلّم"،
- (5) *وإذ ترحب بدعوة منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) إلى معالجة أزمة التعلّم وتمويل التعليم على نحو أفضل على وجه السرعة للأطفال الأشد فقراً،*
- (6) *وإذ تسلط الضوء على حقيقة أن جائحة كوفيد-19 أدت إلى تفاقم الفجوات بين المناطق الريفية والحضرية، مما أثر تأثيراً حاسماً على تعليم الأطفال، ولا سيما المحرومين منهم، وأن إفريقيا وآسيا تمثلان قرابة ثلثي عدد أطفال المدارس غير القادرين على الوصول إلى التعليم عن بعد البالغ 463 مليون طفل،*
- (7) *وإذ تلاحظ أن التعلّم حق لكل طفل،*
- (8) *وإذ تضع في اعتبارها أن التعلّم عن بعد يمكن أن يتيح فرصاً واسعة في تقريب المسافات إلى المناطق النائية، عن طريق إدخال تطبيقات جديدة إلى الفصول الدراسية، وكذلك عبر التواصل مع الأسر في أوقات الجائحة،*
- (9) *وإذ ترحب بالتطور التكنولوجي الذي يوفر المزيد من الفرص عبر استخدام أجهزة وتطبيقات أصغر وأكثر فعالية وحلول أكثر تفاعلاً،*
- (10) *وإذ تدرك أن إضفاء الطابع الرقمي يمكن أن يؤدي إلى تعميق أوجه عدم المساواة بين أفقر وأغنى الأسر المعيشية،*
- (11) *وإذ تلاحظ أن الصلات الاجتماعية الشخصية مهمة للأطفال والمراهقين،*
- (12) *وإذ تقر بأن البلدان تكون نقاط انطلاقها مختلفة للغاية من حيث قدرتها على اقتناء الأجهزة التكنولوجية ومن حيث أعضاء هيئة التدريس،*
- (13) *وإذ تدرك البرلمانات والحكومات بأنه وفقاً لتقديرات اليونسيف، فإن كل دولار يُستثمر في زيادة الالتحاق بالتعليم قبل الابتدائي يعود بالفوائد على المجتمع من 4 إلى 9 دولارات أمريكية.*
1. *تؤكد أن العدد الكافي من الحواسيب والأجهزة التكنولوجية الأخرى، ووصلات الإنترنت التي تعمل بشكل جيد، تشكل الأساس لبنية تحتية ضرورية للاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل تمكيني لقطاع التعليم؛*

2. وتؤكد أن المهارات التربوية للمعلمين والموظفين المساعدين لها أهمية رئيسية في جميع مجالات التعلم، بما في ذلك استخدام أجهزة وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وفي أساليب التدريس التي تدعم إدخال مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛
3. كما تؤكد على أن مهارات المعلمين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تتطلب تحديثاً وتدريباً مستمرين، حتى يتسنى تطبيق تكنولوجيا المعلومات على أفضل وجه ممكن؛
4. وتدعو البرلمانات والحكومات إلى إصدار التشريعات اللازمة التي تتيح التدريب الفعال على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للمعلمين والحلول الرقمية لتكون جزءاً من مناهج بلدانهم؛
5. وتحث البرلمانات والحكومات على تخصيص موارد اقتصادية كافية لقطاع التعليم لضمان تمويل تدريب المعلمين وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مع مراعاة ضرورة عدم المساس بتمويل ظروف التعلم ومعدات التعليم الأساسية؛
6. وترحب بالتفكير الشامل لإنشاء نظم إيكولوجية تدمج التكنولوجيا والمحتوى الرقمي والمهارات الرقمية مع قدرات المعلمين وصانعي السياسات لبناء أنظمة تعليمية مرنة؛
7. وتشدد على أن ترتيبات التعليم المهجين، بما في ذلك التعلم الشخصي والتعلم عن بعد، تزيد إلى حد كبير من عبء العمل على المعلمين الذي يجب تعويضه في رواتب أعضاء هيئة التدريس، وأنه يجب تعيين عدد كاف من الموظفين إضافيين كافيين لتجنب إثقال كاهل المعلمين؛
8. وتدعو إلى توفير أدوات فعالة للتصدي والتحرش والتنمر على الإنترنت من أجل توفير بيئة تعليمية آمنة وغير تمييزية؛
9. وتشدد على أهمية تقييم نتائج التعليم ورصدها كأحد ركائز قياس نجاح سياسات التعليم وأساليب التعليم؛
10. وتحث الحكومات على إبقاء عدد التلاميذ في الفصول الدراسية محدوداً وضمان توفير طاقم مساعدة كافٍ للمعلمين لتمكين التعلم الفعال؛
11. وتشدد على الدور الرئيسي للأسر في دعم الأطفال، ولا سيما في المراحل الأولى من التعليم، وفي التعلم، سواء أفي عملية التعلم نفسها أو في فهم أهمية التعليم؛

12. وتلاحظ أن التعلّم عن بعد يتطلب مزيداً من الانضباط الذاتي من جانب التلاميذ وأسرههم، الذي يشكل الافتقار إليه عاملاً رئيسياً يساهم في الفجوة الرقمية بين التلاميذ؛
13. وتؤكد أن التعلّم الرقمي والتعلّم عن بعد لا يمكن أبداً أن يحل تماماً محل التعلّم الشخصي لأن التعليم المهني في العديد من المجالات يتطلب التعلّم الشخصي في الموقع؛
14. وتحت البرلمان على إيلاء اهتمام خاص للإنصاف والإدماج عند سن التشريعات في قطاع التعليم، بما في ذلك في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛
15. وتشدّد على أن النساء يشكلن مصدراً تعليمياً كبيراً غير مستغل لأن النساء والفتيات كثيراً ما يمنعن من استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخاصة الإنترنت، وفي الوقت نفسه، فإن لدى النساء المتعلّمات تأثير كبير على التنمية المجتمعية من خلال المساهمة في تحقيق المزيد من الاستقرار، والمجتمعات المرنة التي تتيح لجميع الأفراد - بمن فيهم الفتيان والرجال - الفرصة لتحقيق إمكاناتهم؛
16. وتشجع الحكومات على أن تدرج في برامجها للتعاون الإنمائي المساعدة في نقل التكنولوجيا في قطاع التعليم والدعم في تدريب المعلمين؛
17. وتشجع أيضاً الحكومات على توفير وظائف دعم ذات أهمية حيوية، مثل الوجبات المجانية في المدارس لأن التلاميذ الذين يحصلون على تغذية جيدة يمكنهم التركيز بشكل أفضل والحصول على نتائج أفضل في مجال التعلّم، وأيضاً لأن الوجبات المجانية في المدارس يمكن أن تشكل حافزاً إضافياً وخاصة للأسر الأكثر فقراً لإرسال أطفالهم إلى المدارس؛
18. وتدعو الحكومات إلى إشراك الشباب في وضع الخطط والاستراتيجيات على المدى القصير والمتوسط، وتحديد العقبات التي قد تنشأ، والبحث عن فرص جديدة لإدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التعليم؛
19. وتدعو البرلمان والحكومات إلى النظر في إمكانية إقامة شراكات مع منظمات الأمم المتحدة مثل اليونيسكو واليونسيف؛



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
Sustainable Development

C-II/144/M
25 January 2022

Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic

***Explanatory memorandum submitted by the co-Rapporteurs
Ms. H. Järvinen (Finland) and Mr. S. Patra (India)***

Information and communication technology (ICT) increasingly permeates our societies in all fields of life – including the education sector. This development brings new opportunities in teaching and learning, affecting the way in which we access, transmit, and process information. While technological development creates new opportunities, it also brings new challenges in terms of equity and inclusion, data security and privacy, and the financing of expensive digital capacities. The resolution seeks to determine how to make the best use of the ICT possibilities available to us in actual learning.

There is no doubt that ICT can benefit societies in education. It is a medium used to provide educational programmes and expand educational opportunities. It can also be a pedagogical tool for teachers and learners to improve the relevance and quality of teaching and learning processes and can also help users develop digital skills. Technology should be used to facilitate education, enable access to information, develop connections, and create better organized teaching and learning processes. However, teaching and learning should not be driven by technology. Teachers and learners should be at the core of any technological learning applications.

The world had been facing a learning crisis long before the COVID-19 pandemic struck. According to the statistics of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), in 2016, over 600 million children and adolescents were estimated to be not reaching minimum proficiency levels in reading and mathematics even though they were going to school. The World Bank introduced the concept “Learning Poverty” to define the inability to read and understand a simple text by age 10.

With school closures due to the COVID-19 pandemic, hundreds of millions of children have been out of school, many for prolonged periods. This has further contributed to the learning crisis as schools have been trying to find ways of organizing teaching remotely. Some countries have been more successful than others and some schools have responded to the situation better than others, and even some classes within the same school have found better solutions than others. The digital divide in the field of education is happening and in a pandemic, like the one we are presently experiencing, it is only being intensified.

#IPU144

Digital divides reflect and amplify existing social, cultural and economic inequalities. There are gaps in digital capacities between countries, regions, social classes, gender, age groups, different minority groups, and the list goes on. Building digital capacities is expensive and those who have the resources, have the possibility to make the necessary investments. It is precisely for this reason that it is absolutely essential that parliaments and governments make special efforts regarding equity and inclusion when they design education policy. No-one should be left behind.

One major factor in equity, but also in societal development as a whole, is investment in girls' education. Investing in girls' education transforms communities, countries and the entire world. Girls who receive an education are less likely to marry young and more likely to lead healthy, productive lives. They earn higher incomes than less educated girls, participate in taking decisions that affect them most, and build better futures for themselves and their families. Girls' education strengthens economies and reduces inequality. It contributes to more stable, resilient societies that give all individuals – including boys and men – the opportunity to fulfil their potential. Nevertheless, when introducing ICT and artificial intelligence (AI) tools and algorithms it is important to be aware that they may be gender biased and every effort should be made to eliminate such bias. Also, implementing expensive ICT education programmes should not jeopardize funding for more basic learning needs. The resolution also focuses on the importance of optimal learning conditions, such as adequate numbers of teaching staff, including staff assisting teachers, limited size of classes to ensure teachers have enough time for each pupil, and on meals provided by the school to make sure pupils have the energy they need for learning.

Finally, it is crucially important to set up proper strategies for monitoring and evaluating the progress of education results. Such strategies would be the basis for directing education policies and methods in the future.

The draft resolution aims to formulate an opinion on questions such as:

- How best to leverage ICT in the education sector.
- The state of education globally and what is the starting point for increasing the use of ICT.
- Measures that must be taken into consideration when building competences in the education sector.



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022



Standing Committee on
Sustainable Development

C-II/144/DR
25 January 2022

Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic

***Draft resolution submitted by the co-Rapporteurs
Ms. H. Järvinen (Finland) and Mr. S. Patra (India)***

The 144th Assembly of the Inter-Parliamentary Union,

- (1) *Welcoming* Sustainable Development Goal 4, the Incheon Declaration and the United Nations Secretary-General's Roadmap for Digital Cooperation that all recognize the importance of information and communication technology (ICT) in education,
- (2) *Encouraging* the use of ICT to support, enhance, and optimize the delivery of information to create new teaching methods and improve learning results while paying attention to challenges in terms of equity and inclusion, security and privacy, and the financing of expensive digital capacities,
- (3) *Recognizing* the fact that the world had been facing a global learning crisis long before the COVID-19 pandemic started,
- (4) *Aware* that, according to the Institute for Statistics of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), in 2016, over 600 million children and adolescents were estimated to be not reaching minimum proficiency levels in reading and mathematics, and that an estimated 53 per cent of children in low- and middle-income countries cannot read proficiently by age 10, a phenomenon the World Bank defined as "Learning Poverty",
- (5) *Welcoming* the United Nations Children's Fund's (UNICEF) call to address the learning crisis and urgently better finance education for the poorest children,
- (6) *Highlighting* the fact that the COVID-19 pandemic has aggravated gaps between rural and urban areas, with a critical impact on the education of children, especially disadvantaged ones, and that Africa and Asia account for nearly two-thirds of the 463 million school children unable to access remote learning,
- (7) *Noting* that learning is the right of every child,
- (8) *Bearing in mind* that remote learning can open up vast opportunities in bridging distances to remote areas, by bringing new applications to classrooms, as well as by reaching out to families in times of pandemic,

#IPU144

- (9) *Welcoming* technological development that creates more opportunities with smaller and more effective devices, applications, and more interactive solutions,
- (10) *Aware* that digitalization can deepen inequalities between the poorest and richest households,
- (11) *Noting* that in-person social contacts are important to children and adolescents,
- (12) *Acknowledging* that countries come from very different starting points in terms of their capacity to acquire technological devices and in terms of teaching staff,
- (13) *Reminding* parliaments and governments that, according to the estimates of UNICEF, every dollar invested in increasing enrollment in pre-primary education returns US\$ 4 to 9 in benefits to society,
1. *Stresses* that a sufficient number of computers and other technological devices, and well-functioning internet connections are the basis of an infrastructure necessary to leverage ICT as an enabler for the education sector;
 2. *Underlines* that the pedagogical skills of teachers and assisting staff are of key importance in all learning, including in the use of ICT devices and applications, and in teaching methods that support the introduction of ICT skills;
 3. *Also underlines* that teachers' ICT skills require constant updating and training, so that information technology can be applied as best as possible;
 4. *Calls upon* parliaments and governments to pass necessary legislation enabling effective ICT training of teachers and digital solutions to be part of their countries curricula;
 5. *Urges* parliaments and governments to allocate sufficient economic resources to the education sector to ensure funding for teacher training and ICT devices while bearing in mind that funding for learning conditions and more basic teaching equipment should not be compromised;
 6. *Welcomes* holistic thinking to create ecosystems which integrate technology, digital content and digital skills with the capacities of teachers and policy makers to build resilient education systems;
 7. *Emphasizes* that hybrid teaching arrangements, including both in-person and remote learning, significantly increase the workload of teachers which must be compensated in the salary of the teaching staff, and that sufficient additional staff must be hired to avoid overburdening teachers;
 8. *Calls for* effective tools for tackling online harassment and bullying to create a safe and non-discriminatory learning environment;
 9. *Stresses* the importance of evaluating and monitoring of education results as one of the corner stones of measuring the success of education policies and teaching methods;
 10. *Urges* governments to keep the number of pupils in classes small and to ensure adequate assisting staff to teachers to enable effective learning;
 11. *Emphasizes* the key role of families in supporting children, especially in the early stages of education, in learning, both in the learning process itself and in understanding the importance of education;
 12. *Notes* that remote learning requires more self-discipline from pupils and their families, the lack of which is a major contributing factor to the digital divide between pupils;

13. *Stresses* that digital and remote learning can never fully replace in-person learning as vocational teaching in many fields requires in-person learning on site;
14. *Urges* parliaments to pay special attention to equity and inclusion when legislating in the education sector, including in the use of ICT;
15. *Underlines* that women are a large untapped learning resource as women and girls are often being prevented from using ICT and particularly internet, and, at the same time, that educated women have a great impact on societal development by contributing to more stable, resilient societies that give all individuals – including boys and men – the opportunity to fulfil their potential;
16. *Encourages* governments to include in their development cooperation programmes assistance in technology transfer in the education sector and support in teacher training;
17. *Also encourages* governments to provide vitally important support functions, such as free meals in schools because well-nourished pupils can concentrate better and get better learning results, and also because free meals in schools can be an added incentive especially to poorer families for sending their children to school;
18. *Invites* governments to engage the youth in the development of plans and strategies in the short and medium term, to chart the obstacles that may arise, and to look for new opportunities in introducing ICT in education;
19. *Invites* parliaments and governments to look into possible partnerships with United Nations organizations such as UNESCO and UNICEF.